

# Risalah Al Qubba

Al Qur'an Untuk Belajar Bahasa Arab

JUZ 07

*Norma Arbia*

Penerbit: Amanah Media

## KATA PENGANTAR

Alhamdulillahillobbil ‘alamiin, segala puji bagi Allah subhanahu wata’aalaa yang telah melimpahkan nikmat kesehatan, kesempatan, ilmu, pemahaman dan petunjuk. Sholawat dan salam semoga senantiasa dilimpahkan bagi Nabi Muhammad SAW, keluarga, sahabat dan semua pengikutnya sampai akhir zaman.

Penyusun bersyukur bahwa dengan izin Allah SWT akhirnya penyusun dapat mempersembahkan karya ini bagi kaum muslimin khususnya di Indonesia dan di seluruh dunia umumnya. Buku ini dimaksudkan sebagai buku pelengkap bagi mereka yang ingin mempelajari bahasa Arab melalui Al Qur’an, dalam buku ini penyusun menyajikan ayat-ayat Al Qur’an berikut terjemahan dari setiap katanya. Melalui buku ini diharapkan pembaca membiasakan diri dengan kosa kata yang ada di dalam Al Qur’an sehingga setelah menguasai kosa kata tersebut pembaca akan menjadi lebih mudah memahami bahasa Arab terutama yang dipakai di dalam Al Qur’an. Tentu saja buku ini bukanlah buku untuk mempelajari tata bahasa Arab, namun demikian bagi yang ingin belajar lebih jauh penyusun menyarankan agar pembaca dapat juga membaca buku-buku yang berkaitan dengan pelajaran bahasa Arab yang berupa nahwu, shorof, ataupun balaghoh yang banyak tersedia di banyak situs web. Beberapa alternatif bacaan dapat dilihat pada situs [alqubba.web.id](http://alqubba.web.id) yang juga menyajikan buku ini dalam format digital dan interaktif.

Buku ini disusun berdasarkan pemikiran bahwa sampai saat ini belum banyak buku sejenis yang tersedia yang merinci ayat Al Qur’an dalam uraiannya per kata. Kebanyakan buku yang beredar saat ini masih sampai pada tahap campuran per kata dan per frase atau kelompok kata. Memang penyusun menyadari untuk membuat perincian sampai per kata diperlukan usaha yang lebih dari hanya memisahkan per kelompok kata, apa lagi untuk kata-kata yang sudah umum. Meskipun penyusun telah berupaya menyusun rincian ayat Al Qur’an sampai per kata namun demikian tentu masih ada yang tetap masih berupa gabungan kata. Namun demikian untuk kata-kata yang memang dapat dipisahkan, penyusun berupaya semaksimal mungkin membuat pemisahannya. Jumlah kata yang cukup banyak juga dapat menjadi sebab mengapa penyusunan buku ini tidak dapat dilakukan dengan cepat, terutama dalam segi penulisan.

Buku ini mengacu pada Mushaf Madinah digital yang dikeluarkan oleh kerajaan Arab Saudi dengan font tulisan mushaf terbaru. Mushaf Madinah mempunyai beberapa kelebihan yang diantaranya berupa standardisasi tulisan dan tanda-tanda bacaan. Memang mungkin bagi muslim di Indonesia belum banyak yang mengenal Mushaf Madinah namun demikian penyusun tetap mengacu pada mushaf Madinah dengan tujuan agar lebih memperkenalkan mushaf madinah ini di kalangan umat Islam di Indonesia dan juga mempermudah dalam penyusunan bahan yang penyusun gunakan.

Sebagai bahan terjemahan penyusun mengambil dari berbagai sumber baik terjemahan resmi dari departemen agama, maupun terjemahan per kata dari Al Qur’an yang telah tersedia di pasaran. Selain itu juga penyusun berusaha mengacu pada buku-buku bahasa Arab maupun kamus bahasa Arab yang tersedia secara digital dari berbagai sumber.

Buku ini penyusun maksudkan sebagai pelengkap bagi umat Islam di Indonesia khususnya yang ingin mempelajari Bahasa Arab melalui Al Qur’an di samping juga melalui kitab-kitab/buku pelajaran bahasa Arab lainnya yang banyak tersedia.

Penyusun menyadari bahwa buku ini masih sangat jauh dari sempurna karena memang keterbatasan-keterbatasan yang penyusun miliki. Untuk itu penyusun membuat ruang kolaborasi bagi berbagai pihak yang berkepentingan dan yang mempunyai keahlian di bidang-bidang yang berkaitan dengan buku ini untuk memberikan kritik, koreksi, saran dan masukan lainnya yang berguna untuk penyempurnaan buku ini.

Harapan penyusun semoga buku ini dapat memberi manfaat bagi pembaca dan penggunanya, baik berupa penambahan wawasan maupun pemahaman. Hanya kepada Allah semata penyusun bermohon mudah-mudahan buku ini dapat memberi kemanfaatan yang sebesar-besarnya bagi perkembangan keilmuan umat Islam.

Depok, Juni 2019

Penyusun

Norma Arbi’a Juli S

BUKU INI ADALAH WAKAF DARI  
**AMANAH MEDIA**

SEMOGA BERMANFAAT BAGI UMAT ISLAM

UNTUK KALANGAN SENDIRI

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا

kami (Dia) memasukkan agar (kami) menginginkan dan kebenaran dari kami (dia) mendatangi apa dan Allah dengan (kami) beriman tidak kami bagi apa dan

رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ۖ وَأْتَيْنَاهُمُ اللَّهَ بِمَا قَالُوا جَنَّتِ

surga (mereka) katakan apa dengan Allah mereka (Dia) memberi pahala maka 84 orang-orang yang saleh kaum beserta kami Tuhan

تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ

balasan itu dan nya di dalam orang-orang yang kekal sungai-sungai nya bawah dari (dia) mengalir

الْمُحْسِنِينَ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ

(mereka) itu kami ayat-ayat dengan (mereka) mendustakan dan (mereka) mengingkari / kafir (orang-orang) yang dan 85 orang-orang yang berbuat baik

أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۖ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُحَرِّمُوا

(kalian) mengharamkan jangan (mereka) beriman (orang-orang) yang wahai 86 neraka penghuni

طَيِّبَتِ مَا أَهَلَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ

(dia) menyukai tidak Allah sesungguhnya (kalian) melampaui batas jangan dan kalian bagi Allah (Dia) menghalalkan apa yang baik-baik

الْمُعْتَدِينَ ۖ وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَ كُمْ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا

baik halal Allah kalian (Dia) memberi rezeki dari apa makanlah dan 87 orang-orang yang melampaui batas

وَ اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ ءَءَ مُؤْمِنُونَ ۖ لَا يُؤَاخِذُ كُمْ اللَّهُ

Allah kalian (Dia) menghukum tidak 88 orang-orang beriman Nya dengan kalian yang Allah bertakwalah dan

بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُ كُمْ بِمَا عَقَدْتُمْ الْأَيْمَانَ

sumpah-sumpah kalian menyengaja apa dengan kalian (Dia) menghukum tetapi dan kalian sumpah di dalam main-main dengan

فَكَفَّرْتُ بِكُمْ إِطْعَامَ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ

(kalian) memberi makan apa pertengahan / biasa dari orang-orang miskin sepuluh memberi makan nya denda maka

أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرَ رَقَبَةٍ ۖ وَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ

puasa maka (dia) mendapatkan tidak siapa maka seorang budak kemerdekaan atau mereka pakaian atau kalian keluarga

ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ۚ ذَلِكَ كَفَّرَ أَيْمَانَكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ ۚ وَاحْفَظُوا

jagalah dan kalian bersumpah jika/bila kalian sumpah denda itu hari tiga

أَيْمَانَكُمْ ۚ ذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ ۚ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

89 (kalian) bersyukur kalian supaya Nya ayat-ayat kalian bagi Allah (Dia) menerangkan itu seperti kalian sumpah-sumpah

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ۖ إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَمُ

panah undian nasib dan berhala-berhala dan judi dan minuman keras hanyalah (mereka) beriman (orang-orang) yang wahai

رَجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ ۖ فَاجْتَنِبُوا ۚ لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ۝

90 (kalian) beruntung kalian agar dia jauhilah maka setan perbuatan dari perbuatan keji

|                                                                                               |                  |                 |                           |                           |                   |                           |                    |                   |                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|---------------------------|---------------------------|-------------------|---------------------------|--------------------|-------------------|------------------------------------------------------------|
| إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَ كُمْ الْعَدَاوَةَ وَ الْبُغْضَاءَ           |                  |                 |                           |                           |                   |                           |                    |                   |                                                            |
| kebencian                                                                                     | dan              | permusuhan      | kalian                    | di antara                 | (dia) menimbulkan | hendak                    | setan              | (dia) bermaksud   | hanyalah                                                   |
| فِي الْخَمْرِ وَ الْمَيْسِرِ وَ يَصُدُّ كُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَ عَنْ                      |                  |                 |                           |                           |                   |                           |                    |                   |                                                            |
| dari                                                                                          | dan              | Allah           | ingat                     | dari                      | kalian            | (dia) menghalangi         | dan                | perjudian         | dan minuman keras di dalam                                 |
| الصَّلَاةِ ۖ فَ هَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾ وَ أَطِيعُوا اللَّهَ وَ أَطِيعُوا              |                  |                 |                           |                           |                   |                           |                    |                   |                                                            |
| taatlah                                                                                       | dan              | Allah           | taatlah                   | dan                       | 91                | orang-orang yang berhenti | kalian             | apakah            | maka sholat                                                |
| الرَّسُولَ وَ أَحْذَرُوا ۚ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاَعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا        |                  |                 |                           |                           |                   |                           |                    |                   |                                                            |
| Kami                                                                                          | utusan/rasul     | atas            | bahwasanya                | ketahuilah                | maka              | kalian                    | berpaling          | jika              | maka berhati-hatilah dan Rasul                             |
| الْبَلَّغِ الْمُبِينِ ﴿٩٢﴾ لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ         |                  |                 |                           |                           |                   |                           |                    |                   |                                                            |
| kebajikan/shaleh                                                                              | (mereka) berbuat | dan             | (mereka) beriman          | (orang-orang) yang        | atas              | tidak/bukan               | 92                 | yang nyata        | penyampaian                                                |
| جُنَاحٌ فِي مَا طَعَمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَ ءَامَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ           |                  |                 |                           |                           |                   |                           |                    |                   |                                                            |
| kebajikan/shaleh                                                                              | (mereka) berbuat | dan             | (mereka) beriman          | dan                       | (mereka) bertakwa | apa                       | apabila/jika       | (mereka) memakan  | apa di dalam berdosa                                       |
| ثُمَّ اتَّقَوْا وَ ءَامَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَ أَحْسَنُوا وَ اللَّهُ يُحِبُّ                 |                  |                 |                           |                           |                   |                           |                    |                   |                                                            |
| (Dia) menyukai                                                                                | Allah            | dan             | (mereka) berbuat kebaikan | dan                       | (mereka) bertakwa | kemudian                  | (mereka) beriman   | dan               | (mereka) bertakwa kemudian                                 |
| الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾ يَتَأَيَّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَ يَبْلُودَ كُمْ اللَّهُ بِ شَيْءٍ      |                  |                 |                           |                           |                   |                           |                    |                   |                                                            |
| sesuatu                                                                                       | dengan           | Allah           | kalian                    | (Dia) benar-benar menguji | sungguh           | (mereka) beriman          | (orang-orang) yang | wahai             | 93 orang-orang yang berbuat baik                           |
| مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُوا هُوَ أَيْدِيكُمْ وَ رِمَاحُكُمْ ۖ يَعْلَمُ اللَّهُ مَن يَخَافُ هُوَ |                  |                 |                           |                           |                   |                           |                    |                   |                                                            |
| Nya                                                                                           | (dia) takut pada | siapa           | Allah                     | (Dia) mengetahui          | karena            | kalian                    | tombak             | dan               | kalian tangan nya (engkau) memperoleh binatang buruan dari |
| بِ الْغَيْبِ ۚ فَ مَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَ لَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٤﴾ يَتَأَيَّهَا      |                  |                 |                           |                           |                   |                           |                    |                   |                                                            |
| wahai                                                                                         | 94               | pedih           | siksa                     | nya                       | bagi              | maka                      | itu                | sesudah           | (dia) melanggar batas siapa maka tak terlihat dengan       |
| الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَ أَنْتُمْ حُرْمٌ ۚ وَ مَن قَتَلَ هُوَ          |                  |                 |                           |                           |                   |                           |                    |                   |                                                            |
| nya                                                                                           | (dia) membunuh   | siapa           | dan                       | berihram                  | kalian            | sedang                    | binatang buruan    | (kalian) membunuh | jangan (mereka) beriman (orang-orang) yang                 |
| مِّنْكُمْ مُّتَعَمِّدًا ۚ وَ جَزَاءُ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا    |                  |                 |                           |                           |                   |                           |                    |                   |                                                            |
| dua orang                                                                                     | nya              | dengan          | (dia) memutuskan hukum    | binatang ternak           | dari              | (dia) membunuh            | apa                | seperti           | balasan maka dengan sengaja kalian dari                    |
| عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدْيًا بَلَغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّرَةً طَعَامٌ مَّسْكِينٍ                 |                  |                 |                           |                           |                   |                           |                    |                   |                                                            |
| orang-orang miskin                                                                            | makanan          | denda           | atau                      | Ka'bah                    | yang sampai       | korban                    | kalian             | dari              | adil                                                       |
| أَوْ عَدْلٌ ذَٰلِكَ صِيَامًا لِّ يَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِ ۚ عَفَا اللَّهُ عَمَّا                |                  |                 |                           |                           |                   |                           |                    |                   |                                                            |
| tentang apa                                                                                   | Allah            | (Dia) memaafkan | nya                       | urusan                    | akibat buruk      | (dia) merasakan           | agar               | berpuasa          | itu penggantian atau                                       |
| سَلَفَ ۚ وَ مَن عَادَ فَا يَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ ۚ وَ اللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٩٥﴾  |                  |                 |                           |                           |                   |                           |                    |                   |                                                            |
| 95                                                                                            | hak menyiksa     | yang memiliki   | Maha Perkasa              | Allah                     | dan               | nya                       | dari               | Allah             | (Dia) menyiksa maka (dia) mengulangi siapa dan berlalu     |

أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَ طَعَامُهُ مَتَعًا لَكُمْ وَ لِ لَسَيَّارَةٍ

yang dalam perjalanan bagi dan kalian bagi kesenangan nya makanan dan laut binatang buruan kalian bagi (dia) dihalkan

وَ حُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمَ تُمْ حُرْمًا وَ اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي

yang Allah bertakwalah dan berihram kalian selama apa darat binatang buruan kalian atas (dia) diharamkan dan

إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾ جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ

yang suci rumah Ka'bah Allah (Dia) menjadikan 96 (kalian) dikumpulkan Nya kepada

قِيَمًا لِّلنَّاسِ وَ الشَّهَرِ الْحَرَامِ وَ الْهَدَىٰ وَ الْقَلَيْدَ ذَٰلِكَ لِ تَعْلَمُوا

(kalian) mengetahui agar itu binatang yang diberi kalung dan binatang kurban dan yang suci bulan dan manusia bagi tegak

أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ وَ أَنَّ اللَّهَ بِ كُلِّ

setiap dengan Allah bahwa dan bumi di dalam apa dan langit di dalam apa (Dia) mengetahui Allah bahwa

شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾ أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَ أَنَّ اللَّهَ

Allah bahwa dan siksa sangat keras Allah bahwa ketahuilah 97 Maha Mengetahui sesuatu

عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٨﴾ مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا أَلْبَغُ وَ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا

apa (Dia) mengetahui Allah dan penyampaian kecuali rasul atas tidak 98 Maha Penyayang Maha Pengampun

تُبْدُونَ وَ مَا تَكْتُمُونَ ﴿٩٩﴾ قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَ الطَّيِّبُ

yang baik dan yang buruk (dia) sama tidak katakanlah 99 (kalian) sembunikan apa dan (kalian) lahirkan

وَ لَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَ اتَّقُوا اللَّهَ يَٰ أُولَى الْأَلْبَابِ

akal yang mempunyai wahai Allah bertakwalah maka yang buruk banyak engkau (dia) menarik hati walaupun dan

لَعَدَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾ يَٰ أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ

dari (kalian) menanyakan jangan (mereka) beriman (orang-orang) yang wahai 100 (kalian) beruntung kalian agar

أَشْيَاءَ إِن تُبَدَّ لَكُمْ تَسْأَلُونَ كُمْ وَإِن تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ

(dia) diturunkan ketika nya dari (kalian) menanyakan jika dan kalian (dia) menyusahkan kalian bagi (dia) diterangkan jika sesuatu/perkara

الْفُرْعَانُ تُبَدَّ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَ اللَّهُ عَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

101 Maha Penyantun Maha Pengampun Allah dan nya dari Allah (Dia) memaafkan kalian bagi (dia) diterangkan Al Qur'an

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكَ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٠٢﴾ مَا جَعَلَ

(Dia) menjadikan tidak 102 orang-orang kafir nya dengan (mereka) menjadi kemudian kalian sebelum dari kaum nya menanyakan sungguh telah

اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَ لَا سَآئِبَةٍ وَ لَا وَصِيلَةٍ وَ لَا حَامٍ وَ لَكِنَّ الَّذِينَ

(orang-orang) yang tetapi dan unta tak boleh dibebani tidak dan wasilah tidak dan unta tak boleh diganggu tidak dan unta dipotong telinga dari Allah

كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبُ وَ أَكْثَرُ هُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٣﴾

103 (mereka) berakal tidak mereka kebanyakan dan kebohongan Allah atas/terhadap (mereka) membuat-buat (mereka) mengingkari/kafir

وَ إِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا

kami mencukupi (mereka) berkata Rasul kepada dan Allah (Dia) menurunkan apa kepada marilah mereka bagi (dia) dikatakan apabila dan

مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ عَابَاءَ نَا أَوْ لَوْ كَانَ عَابَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

(mereka) mengetahui tidak mereka bapak-bapak adalah seandainya dan apakah kami bapak-bapak nya atas kami mendapat apa

شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٠٤﴾ يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَيْهِ كُمْ أَنْفُسُكُمْ

kalian diri kalian atas (mereka) beriman (orang-orang) yang wahai 104 (mereka) mendapat petunjuk tidak dan sesuatu

لَا يَضُرُّكُمْ مِّنْ ضَلٍّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا

semuanya kalian tempat kembali Allah kepada kalian mendapat petunjuk apabila (dia) sesat siapa kalian (dia) mencelakakan tidak

فَ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾ يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا شَهَدَةُ

penyaksian (mereka) beriman (orang-orang) yang wahai 105 (kalian) mengerjakan kalian adalah apa dengan kalian (dia) memberitahukan maka

بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا

mempunyai dua berwasiat ketika kematian kalian satu (dia) datang/menghadapi apabila kalian antara

عَدْلٍ مِّنْكُمْ أَوْ ءَاخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ

bumi di kalian bepergian kalian jika kalian selain dari dua orang lain atau kalian dari keadilan

فَ أَصَابَتْكُمْ مُّصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْبِسُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ

sholat sesudah dari mereka berdua (kalian) menahan kematian bencana kalian (dia) menimpa maka

فَ يُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ اَرْتَبْتَ ثُمَّ لَا نَشْتَرِي بِهٖ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا

yang mempunyai adalah seandainya dan harga nya dengan (kami) menukar tidak kalian ragu-ragu jika Allah demi (mereka berdua) bersumpah maka

قُرْبَىٰ وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمِنْ الْأَثِمِينَ ﴿١٠٦﴾ فَإِنْ غَرَرَ

(dia) diketahui jika maka 106 orang-orang yang berdosa dari benar-benar jika demikian sesungguhnya kami Allah kesaksian (kami) menyembunyikan tidak dan kerabat

عَلَىٰ أَذِّهِمَا أَسْتَحَقَّا إِثْمًا وَ ءَاخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ

(orang-orang) yang dari mereka berdua kedudukan (mereka berdua) berdiri dua orang yang lain maka dosa keduanya berbuat mereka berdua bahwa atas

أَسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوَّلَيْنِ وَ يُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَ شَهِدْتُ نَا أَحَقُّ مِنْ

dari lebih berhak kami kesaksian benar-benar Allah demi (mereka berdua) bersumpah maka dua orang pertama mereka atas (dia) berhak

شَهِدَتْهُمَا وَ مَا أَعْتَدِي نَا إِنَّا إِذَا لَمِنْ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٧﴾ ذَٰلِكَ أَذْنَىٰ

lebih dekat itu 107 orang-orang yang dzalim dari bagi jika demikian sesungguhnya kami kami melanggar batas tidak dan mereka berdua kesaksian

أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَنُ بَعْدَ

sesudah sumpah (dia) dikembalikan bahwa (mereka) takut atau nya wajah atas persaksian dengan (mereka) datang agar

أَيْمَنَهُمْ وَ اتَّقُوا اللَّهَ وَ أَسْمِعُوا ۖ وَ اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٠٨﴾

108 orang-orang yang fasik kaum (Dia) memberi petunjuk tidak Allah dan dengarkanlah dan Allah bertakwalah dan mereka sumpah

يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ وَ يَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ قَالَوا لَا عِلْمَ لَنَا

kami bagi pengetahuan tidak ada (mereka) berkata kalian menjawab apakah (Dia) berkata maka rasul-rasul Allah (Dia) mengumpulkan hari

إِذْ كُنتَ أَنتَ عَلَّمُ الْغُيُوبِ ۖ إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ

Maryam anak lelaki Isa wahai Allah (Dia) mengatakan ketika 109 yang ghaib-ghaib Maha Mengetahui Engkau Engkau sungguh

أَذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ إِذْ أَيَّدْتُكَ بِرُوحِ

ruh dengan engkau Aku menguatkan ketika/di waktu engkau ibu atas dan engkau atas Ku nikmat ingatlah

الْقُدُّسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَ كَهَلًا ۖ وَإِذْ عَلَّمْتُكَ

engkau Aku mengajarkan ketika dan dewasa dan buaian dalam manusia (engkau) berbicara pada qudus

الْكِتَابَ وَ الْحِكْمَةَ وَ التَّوْرَةَ وَ الْإِنْجِيلَ ۖ وَإِذْ تَخْلُقُ

(engkau) membentuk ketika dan Injil dan Taurat dan hikmah dan Kitab

مِنَ الطِّينِ ذِكْرَ هَيَّئِ الطَّيْرَ بِإِذْنِي ۖ فَ تَنْفُخُ فِيهَا فَ تَكُونُ

(dia) menjadi maka nya di dalam (engkau) meniup maka Ku izin dengan burung bentuk seperti tanah dari

طَيْرًا بِإِذْنِي ۖ وَ تُبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَ الْأَبْرَصَ بِإِذْنِي ۖ وَإِذْ تُخْرِجُ

(engkau) mengeluarkan ketika dan Ku izin dengan orang sakit lepra dan orang buta (engkau) menyembuhkan dan Ku izin dengan burung

الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِي ۖ وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَنكَ إِذْ

ketika engkau dari Israil anak keturunan Aku menahan ketika dan Ku izin dengan orang mati

جَاءَتْهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ ۖ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنَّ هَذَا

ini tidaklah mereka dari (mereka) mengingkari/kafir (orang-orang) yang (dia) berkata maka bukti-bukti dengan mereka engkau mendatangi

إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۖ وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَىٰ الْحَوَارِيِّينَ أَنْ ءَامِنُوا

beriman agar pengikut yang setia kepada Aku mewahyukan ketika dan 110 yang nyata sihir kecuali

بِي وَ بِرَسُولِي ۖ قَالَوا ءَامِنَا وَ أَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ۖ

111 orang-orang muslim kami bahwa dengan saksikanlah dan kami beriman (mereka) berkata Ku utusan/rasul dengan dan Ku dengan

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ

engkau Tuhan (dia) dapat apakah Maryam anak lelaki Isa wahai pengikut-pengikut yang setia (dia) berkata ketika

أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ ۖ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُذِّبْتُمْ

kalian adalah jika Allah bertakwalah (dia) berkata langit dari makanan kami atas (Dia) menurunkan agar

مُؤْمِنِينَ ۖ ۝۱۱۳ قَالَوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَ تَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا

kami hati (dia) menentramkan dan nya dari (kami) makan untuk (kami) ingin (mereka) berkata 112 orang-orang yang beriman

وَ نَعْلَمُ أَنَّ قَدْ صَدَّقَ نَا وَ نَكُونُ عَلَيْنَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ۖ

113 orang-orang yang menyaksikan dari nya atas (kami) adalah dan kami engkau benar sungguh telah bahwa (kami) mengetahui dan

|                                                                                                             |              |                |               |                     |                |                |                   |                   |                |             |               |               |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|---------------|---------------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|----------------|-------------|---------------|---------------|----------------|------------------------|-----------|------------|---------------|---------------|---------|------|-------|-----|
| قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اَللّٰهُمَّ رَبَّنَا اَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ               |              |                |               |                     |                |                |                   |                   |                |             |               |               |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
| langit                                                                                                      | dari         | hidangan       | kami          | atas                | turunkan       | kami           | Tuhan             | ya Allah          | Maryam         | anak lelaki | Isa           | (dia) berkata |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
| تَكُوْنُ لَنَا عِيْدًا لِاَوَّلِنَا وَءَاخِرِنَا وَآيَةً مِّنْكَ ۖ وَارْزُقْنَا وَاَنْتَ اَنْتَ             |              |                |               |                     |                |                |                   |                   |                |             |               |               |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
| Engkau                                                                                                      | dan          | kami           | berilah rezki | dan                 | Engkau         | dari           | tanda             | dan               | kami           | yang akhir  | dan           | kami          | yang pertama   | bagi                   | hari raya | kami       | bagi          | (dia) menjadi |         |      |       |     |
| خَيْرُ الرَّازِقِيْنَ ﴿١١٤﴾ قَالَ اَللّٰهُ اِذْ يٰ مُنْزِلُهَا عَلَيْنَا ۖ وَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدَ           |              |                |               |                     |                |                |                   |                   |                |             |               |               |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
| sesudah                                                                                                     | (dia) ingkar | siapa          | maka          | kalian              | atas           | nya            | yang menurunkan   | Aku               | sungguh        | Allah       | (Dia) berkata | 114           | pemberi rezeki | sebaik-baik            |           |            |               |               |         |      |       |     |
| مِّنْكُمْ ۚ وَاِذْ يٰ اَعْدَبُ هُوَ عَذَابًا لَّا اُعْدَبُ هُوَ اَحَدًا مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١١٥﴾           |              |                |               |                     |                |                |                   |                   |                |             |               |               |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
| 115                                                                                                         | semesta alam | dari           | seorang       | nya                 | (Aku) menyiksa | tidak          | siksaan           | nya               | (Aku) menyiksa | Aku         | sungguh       | maka          | kalian         | dari                   |           |            |               |               |         |      |       |     |
| وَ اِذْ قَالَ اَللّٰهُ يٰ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ءَاَنْتَ قُلْتُ لِيْ لِمَ آتَاكَ الْكِتَابُ ۖ               |              |                |               |                     |                |                |                   |                   |                |             |               |               |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
| aku                                                                                                         | jadikanlah   | manusia        | kepada        | engkau              | berkata        | engkau         | apakah            | Maryam            | anak lelaki    | Isa         | wahai         | Allah         | (Dia) berkata  | ketika                 | dan       |            |               |               |         |      |       |     |
| وَاَمْرًا اِلٰى اِلٰهِيْنَ مِّنْ دُوْنِ اَللّٰهِ ۖ قَالَ سُبْحٰنَكَ مَا يَكُوْنُ لِيْ اَنْ اَقُوْلَ         |              |                |               |                     |                |                |                   |                   |                |             |               |               |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
| (aku) mengatakan                                                                                            | bahwa        | ku             | bagi          | (dia) ada           | tidak          | Engkau         | Maha Suci         | (dia) berkata     | Allah          | selain      | dari          | dua Tuhan     | ku             | ibu                    | dan       |            |               |               |         |      |       |     |
| مَا لَيْسَ لِيْ بِحَقٍّ ۚ اِنْ كُنْتُ قُلًّا فَهُوَ اَشَدُّ قُلًّا ۚ وَهَلْ عِلْمُهُ بِشَيْءٍ كَالْعِلْمِ ۚ |              |                |               |                     |                |                |                   |                   |                |             |               |               |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
| ku                                                                                                          | diri         | di dalam       | apa           | (Engkau) mengetahui | nya            | Engkau         | mengetahui        | sungguh telah     | maka           | nya         | aku           | (aku)         | mengatakan     | aku                    | adalah    | jika       | kebenaran/hak | dengan        | ku      | bagi | bukan | apa |
| وَلَا اَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِكَ ۚ اِذْ يٰ اَنْتَ اَعْلَمُ الْغُيُوْبِ ﴿١١٦﴾ مَا قُلْتُ لَّهُمْ             |              |                |               |                     |                |                |                   |                   |                |             |               |               |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
| mereka                                                                                                      | kepada       | aku            | mengetakan    | tidak               | 116            | yang gaib      | Maha Mengetahui   | Engkau            | Engkau         | sungguh     | Engkau        | diri          | di dalam       | apa                    | (aku)     | mengetahui | tidak         | dan           |         |      |       |     |
| اِلَّا مَا اَمَرَ ۚ تَبٰرَكَ الَّذِي يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ وَهُوَ يُعَلِّمُ الْوَسْطَانَ مَا يَشَاءُ ۚ     |              |                |               |                     |                |                |                   |                   |                |             |               |               |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
| mereka                                                                                                      | atas         | aku            | adalah        | dan                 | kalian         | Tuhan          | dan               | ku                | Tuhan          | Allah       | sembahlah     | agar          | nya            | dengan                 | aku       | Engkau     | perintahkan   | apa           | kecuali |      |       |     |
| شَهِيدًا ۚ مَا دُمْتُ فِيْهِمْ ۖ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِيْ كُنْتُ مِنَ الْمَشْهُودِيْنَ ۚ                    |              |                |               |                     |                |                |                   |                   |                |             |               |               |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
| mereka                                                                                                      | atas         | Maha Mengawasi | Engkau        | Engkau              | adalah         | aku            | Engkau            | mewafatkan        | ketika         | maka        | mereka        | pada          | aku            | selama                 | apa       | saksi      |               |               |         |      |       |     |
| وَ اَنْتَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾ اِنَّهُمْ لَعَبَادٌ لِّكَ ۖ وَ اِنْ                              |              |                |               |                     |                |                |                   |                   |                |             |               |               |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
| jika                                                                                                        | dan          | Engkau         | hamba-hamba   | mereka              | sungguh        | maka           | mereka            | (Engkau) menyiksa | jika           | 117         | saksi         | sesuatu       | setiap         | atas                   | Engkau    | dan        |               |               |         |      |       |     |
| تَغْفِرَ لَهُمْ ۚ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿١١٨﴾ قَالَ اَللّٰهُ هٰذَا يَوْمُ                  |              |                |               |                     |                |                |                   |                   |                |             |               |               |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
| (dia) memberi manfaat                                                                                       | hari         | inilah         | Allah         | (Dia) berfirman     | 118            | Maha Bijaksana | Maha Perkasa      | Engkau            | Engkau         | sungguh     | maka          | mereka        | bagi           | (Engkau) mengampuni    |           |            |               |               |         |      |       |     |
| الصّٰدِقِيْنَ ۚ صَدُّوْهُمْ لَّهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۚ                            |              |                |               |                     |                |                |                   |                   |                |             |               |               |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
| orang-orang yang kekal                                                                                      |              |                | sungai-sungai |                     | nya            | bawah          | dari              | (dia) mengalir    | surga          | mereka      | bagi          | mereka        | kebenaran      | orang-orang yang benar |           |            |               |               |         |      |       |     |
| فِيْهَا اَبَدًا ۚ رَّضِيَ اَللّٰهُ عَنْهُمْ وَ رَضُوْا ۚ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿١١٩﴾ لِلّٰهِ         |              |                |               |                     |                |                |                   |                   |                |             |               |               |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
| bagi/milik Allah                                                                                            | 119          | paling besar   | keberuntungan | itu                 | Nya            | dari           | (mereka) meridhai | dan               | mereka         | dari        | Allah         | (Dia) meridoi | selama-lamanya | nya                    | di dalam  |            |               |               |         |      |       |     |
| مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ۚ وَ مَا فِيْ هِنَّ ۚ وَ هُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١٢٠﴾             |              |                |               |                     |                |                |                   |                   |                |             |               |               |                |                        |           |            |               |               |         |      |       |     |
| 120                                                                                                         | Maha Kuasa   | sesuatu        | setiap        | atas                | Dia            | dan            | mereka            | di dalam          | apa            | dan         | bumi          | dan           | langit         | kerajaan               |           |            |               |               |         |      |       |     |



وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَّ جَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَ لَ لَبَسَ نَا عَلَيْهِمْ مَا

apa mereka atas Kami membuat ragu-ragu sungguh dan seorang laki-laki nya Kami menjadikan tentu/pasti malaikat nya Kami menjadikan seandainya dan

يَلْبِسُونَ ﴿٩﴾ وَ لَ قَدْ أَسْتَهْزِئُ بِ رُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ وَ حَاقَ بِ الَّذِينَ

(orang-orang) yang dengan (dia) layak maka engkau sebelum dari rasul-rasul dengan (dia) diperolok-olok sungguh sungguh dan 9 (mereka) ragu-ragukan

سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِ هِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٠﴾ قُلْ سِيرُوا

berjalanlah katakanlah 10 (mereka) memperolok-olok nya dengan (mereka) adalah apa mereka dari (mereka) mencemoohkan

فِي الْأَرْضِ ثُمَّ أَنْظِرُوا كَيْفَ كَانَ عَقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

11 orang-orang yang mendustakan akibat/kesudahan adalah bagaimana perhatikanlah kemudian bumi di

قُلْ لِّ مَنْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كَتَبَ عَلَى

atas (Dia) menetapkan milik Allah katakanlah bumi dan langit di dalam apa siapa milik katakanlah

نَفْسِهِ الرَّحْمَةً لَ يَجْمَعَنَّ كُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ

keraguan tidak ada kiamat hari pada kalian (Dia) benar-benar mengumpulkan sungguh kasih sayang Nya diri

فِي هِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَ هُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾ وَ لَ هُوَ

Nya bagi dan 12 (mereka) beriman tidak mereka maka mereka diri (mereka) merugikan (orang-orang) yang nya di dalam

مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ وَ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣﴾ قُلْ

katakanlah 13 Maha Mengetahui Maha Mendengar Dia dan siang dan malam pada/di (dia) yang diam apa

أَ غَيْرَ اللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ هُوَ

Dia dan bumi dan langit Pencipta pelindung (aku) mengambil/menjadikan Allah selain apakah

يُطْعِمُ وَ لَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ

(dia) menyerahkan diri/islam siapa pertama (aku) menjadi supaya aku diperintah aku sungguh katakanlah (dia) diberi makan tidak dan (dia) memberi makan

وَ لَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ

aku mendurhakai jika (aku) takut aku sungguh katakanlah 14 orang-orang musyrik dari/termasuk (kalian) benar-benar menjadi jangan dan

رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾ مَّنْ يُصْرِفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ قَدْ رَحِمَهُ هُوَ

nya (Dia) merahmati sungguh telah maka hari itu nya dari (dia) dipalingkan/dijauhkan siapa 15 yang besar hari azab ku Tuhan

وَ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾ وَإِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ بِ ضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ

yang menghilangkan tidak maka bencana/bahaya dengan Allah engkau (Dia) menimpakan jika dan 16 nyata keuntungan itu dan

لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمَسُّكَ لَكَ بِ خَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

17 Maha Kuasa sesuatu setiap atas Dia maka kebaikan dengan engkau (Dia) menimpakan jika dan Dia kecuali/melainkan nya bagi

وَ هُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَ هُوَ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

18 Maha Mengetahui Maha Bijaksana Dia dan Nya hamba-hamba di atas Maha Berkuasa Dia dan

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَدَةً ۖ قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَ بَيْنَكُمْ ۖ وَ أُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا

ini kepadaku (dia) diwahyukan dan kalian antara dan aku antara saksi Allah katakanlah kesaksian lebih besar/kuat sesuatu yang mana katakanlah

الْقُرْآنُ ۚ لَذُنُورٍ كُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ ۚ أَ بَيْنَكُمْ لَا تَشْهَدُونَ أَنْ مَعَ اللَّهِ ۚ إِلَهَهُ

Tuhan-Tuhan Allah bersama bahwa (kalian) bersaksi benar-benar kalian sungguh apakah (dia) sampai siapa dan nya dengan kalian (aku) memberi peringatan agar Al Qur'an

أُخْرَى ۚ قُلْ لَا أَشْهَدُ ۚ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾

19 (kalian) persekutukan dari apa yang yang berlepas diri aku sungguh dan satu Tuhan Dia hanyalah katakanlah (aku) menyaksikan tidak katakanlah yang lain

الَّذِينَ ۖ عَاتَيْنَا لَهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَ ۚ هُوَ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ ۚ الَّذِينَ

(orang-orang) yang mereka anak-anak laki-laki (mereka) mengenal apa seperti nya (mereka) mengenali kitab mereka Kami memberi (orang-orang) yang

خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ ۚ وَ هُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾ وَ مَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى

atas/terhadap (dia) mengada-adakan dari siapa lebih aniaya siapa dan 20 (mereka) beriman tidak mereka maka mereka diri (mereka) merugikan

اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِ ۚ عَايَتِهِ ۚ إِذْ هُوَ لَا يُفْلِحُ ۚ الظَّالِمُونَ ﴿٢١﴾ وَ يَوْمَ نَحْشُرُهُمْ

mereka (Kami) menghimpun hari dan 21 orang-orang yang aniaya (dia) beruntung tidak dia sesungguhnya Nya ayat-ayat dengan (dia) mendustakan atau kedustaan Allah

جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ ۚ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ شُرَكَائُكُمْ الَّذِينَ كُذِّبْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٢٢﴾

22 (kalian) katakan/mengakui kalian adalah yang kalian sekutu-sekutu dimana (mereka) musyrik (orang-orang) yang kepada (Kami) berkata kemudian semua

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَةً هُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا ۚ وَاللَّهُ رَبُّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾

23 orang-orang musyrik kami menjadi tidak kami Tuhan Allah demi (mereka) mengatakan bahwa kecuali mereka fitnah/kesesatan (dia) ada tidak kemudian

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَّبُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ ۚ وَ ضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

24 (mereka) ada-adakan (mereka) adalah apa mereka dari (dia) sesat/hilang dan mereka diri atas (mereka) berdusta bagaimana perhatikanlah

وَ مِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ ۚ وَ جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوْهُ

nya (mereka) memahami untuk sumbat/tutup mereka hati atas Kami menjadikan dan engkau kepada (dia) mendengarkan siapa mereka dari dan

وَ فِي عِزِّهِمْ وَأَذَانٍ هُمْ وَ قُرْآنٍ وَ إِنْ يَرَوْا كَلِمَةَ ۚ عَايَةٍ لَا يُؤْمِنُونَ ۚ هَٰذَا حَتَّىٰ إِذَا

apabila sehingga nya dengan (mereka) beriman tidak ayat-ayat/tanda-tanda setiap (mereka) melihat jika dan sumbat mereka telinga-telinga di dalam dan

جَاءُوا ۚ كُفِّرُوا ۚ كَفَرُوا ۚ الَّذِينَ يَقُولُ ۚ كُفِّرُوا ۚ كَفَرُوا ۚ إِنَّ هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ

dongeng kecuali ini tidaklah (mereka) mengingkari/kafir (orang-orang) yang (dia) berkata engkau (mereka) membantah engkau (mereka) mendatangi

الْأَوَّلِينَ ﴿٢٥﴾ وَ هُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَ يَنْتَوْنَ عَنْهُ ۚ وَ إِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا

kecuali (mereka) membinasakan tidak dan nya dari (mereka) menjauhkan dan nya dari (mereka) melarang mereka dan 25 orang-orang dahulu

أَنْفُسَهُمْ ۚ وَ مَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾ وَ لَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ ۚ وَ قَالُوا

(mereka) berkata maka neraka atas/ke (mereka) dihentikan/dihadapkan ketika (engkau) melihat seandainya dan 26 (mereka) menyadari tidak sedangkan mereka diri

يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ ۚ وَ لَا نُكَذِّبُ ۚ بِ ۚ عَايَتِ رَبِّنَا وَ نَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

27 orang-orang beriman dari (kami) menjadi dan kami Tuhan ayat-ayat dengan (kami) mendustakan tidak dan (kami) dikembalikan kami seandainya wahai

|                                 |                                                 |                                                      |                                 |                                            |                  |                    |                 |                   |            |            |                  |            |               |            |                       |                 |                   |             |               |             |                       |             |             |              |           |                |      |       |       |               |  |
|---------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------|------------------|--------------------|-----------------|-------------------|------------|------------|------------------|------------|---------------|------------|-----------------------|-----------------|-------------------|-------------|---------------|-------------|-----------------------|-------------|-------------|--------------|-----------|----------------|------|-------|-------|---------------|--|
| بَلْ                            | بَدَأَ لَهُمْ                                   | مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ ۖ وَ لَوْ          | رُدُّوا                         | لَ عَادُوا إِلَىٰ مَا نُهَوُّ عَنْهُ       | nya              | dari               | (mereka)        | dilarang          | apa        | kepada     | (mereka)         | kembali    | benar-benar   | (mereka)   | dikembalikan          | sekiranya       | dan               | sebelum     | dari          | (mereka)    | sembunyikan           | mereka      | adalah      | apa          | yang      | mereka         | bagi | (dia) | nyata | bahkan/tetapi |  |
| وَ إِذْ لَهُمْ                  | لَ كَذِبُونَ ﴿٢٨﴾                               | وَقَالُوا                                            | إِنْ هِيَ                       | إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَ مَا نَحْنُ | kita             | tidak              | dan             | dunia             | kami       | kehidupan  | kecuali/hanyalah | dia        | tidaklah      | (mereka)   | berkata               | dan             | 28                | orang-orang | yang          | berdusta    | benar-benar           | mereka      | sungguh     | dan          |           |                |      |       |       |               |  |
| بِ                              | مَبْعُوثِينَ ﴿٢٩﴾                               | وَ لَوْ تَرَىٰ إِذْ                                  | وَقِفُّوا                       | عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۚ قَالَ                   | أَلَيْسَ هَذَا   | ini                | tidak           | apakah            | (Dia)      | berfirman  | mereka           | Tuhan      | kepada        | (mereka)   | dihentikan/dihadapkan | ketika          | (engkau)          | melihat     | seandainya    | dan         | 29                    | orang-orang | yang        | dibangkitkan | dengan    |                |      |       |       |               |  |
| بِ                              | الْحَقِّ ۖ قَالُوا                              | بَلَىٰ وَ رَبِّنَا ۚ قَالَ                           | فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِ         | مَا كُنْتُمْ                               | تَكْفُرُونَ ﴿٣٠﴾ | 30                 | (kalian)        | mengingkari/kafir | kalian     | adalah     | apa              | dengan     | siksaan       | rasakanlah | maka                  | (Dia)           | berfirman         | kami        | Tuhan         | demi        | ya                    | benar       | (mereka)    | berkata      | kebenaran | dengan         |      |       |       |               |  |
| قَدْ                            | خَسِرَ الَّذِينَ                                | كَذَّبُوا بِ                                         | لِقَاءِ اللَّهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا | جَاءَتْهُمُ                                | السَّاعَةُ       | waktu/kiamat       | mereka          | (dia)             | mendatangi | ketika     | sehingga         | Allah      | pertemuan     | dengan     | (mereka)              | mendustakan     | (orang-orang)     | yang        | (dia)         | merugi      | sungguh               | telah       |             |              |           |                |      |       |       |               |  |
| بَغْتَةً                        | قَالُوا                                         | يَا حَسْرَتَنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا فِيهَا وَ هُمْ | يَحْمِلُونَ                     | أَوْزَارَهُمْ                              | mereka           | beban/dosa-dosa    | (mereka)        | memikul           | mereka     | dan        | nya              | di         | dalam         | kami       | kelalaian             | apa             | atas              | kami        | penyesalan    | wahai       | (mereka)              | berkata     | tiba-tiba   |              |           |                |      |       |       |               |  |
| عَلَىٰ                          | ظُهُورِهِمْ ۖ                                   | أَلَا سَاءَ مَا                                      | يَزِرُونَ ﴿٣١﴾                  | وَ مَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا               | dunia            | kehidupan          | tidak           | dan               | 31         | (mereka)   | pikul            | apa        | amat          | buruk      | ingatlah              | mereka          | punggung-punggung | atas        |               |             |                       |             |             |              |           |                |      |       |       |               |  |
| إِلَّا لَعِبٌ وَ لَهُوَ ۖ وَ لَ | لِمَدَارِ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ         | يَتَّقُونَ ۚ أَ فَلَ                                 | تَعْقِلُونَ ﴿٣٢﴾                | 32                                         | (kalian)         | menggunakan        | akal            | tidak             | maka       | apakah     | (mereka)         | bertakwa   | (orang-orang) | yang       | bagi                  | lebih           | baik              | akhirat     | kampung/rumah | benar-benar | dan                   | senda       | gurau       | dan          | permainan | kecuali/selain |      |       |       |               |  |
| قَدْ                            | نَعْلَمُ ۚ إِذْ هُوَ لَ                         | يَحْزُنُكَ                                           | كَ الَّذِي يَقُولُونَ ۖ         | فَ إِذْ هُمْ لَا                           | يُكْذِبُونَ ۚ    | engkau             | (mereka)        | mendustakan       | tidak      | mereka     | sungguh          | maka       | (mereka)      | katakan    | yang                  | engkau          | (dia)             | membuat     | sedih         | sungguh     | nya                   | sungguh     | (Kami)      | mengetahui   | sungguh   | telah          |      |       |       |               |  |
| وَ لَكِنَّ                      | الظَّالِمِينَ                                   | بِ                                                   | آيَاتِ اللَّهِ                  | يَجْحَدُونَ ﴿٣٣﴾                           | وَ لَ قَدْ       | كَذَّبَتْ          | (dia)           | didustakan        | sungguh    | telah      | sungguh          | dan        | 33            | (mereka)   | menyangkal            | Allah           | ayat-ayat         | dengan      | orang-orang   | yang        | dzalim                | tetapi      | dan         |              |           |                |      |       |       |               |  |
| رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ ۚ          | فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَ              | أُودُوا حَتَّىٰ                                      | أَتَدَّهُمْ                     | mereka                                     | (dia)            | mendatangi         | sehingga/sampai | (mereka)          | disakiti   | dan        | (mereka)         | didustakan | apa           | atas       | (mereka)              | bersabar        | maka              | engkau      | sebelum       | dari        | rasul-rasul           |             |             |              |           |                |      |       |       |               |  |
| نَصْرُنَا ۚ وَ لَا              | مُبَدِّلَ إِلَّا كَلِمَاتِ اللَّهِ ۚ وَ لَ قَدْ | جَاءَكَ                                              | مِنْ نَّبَاِ الرُّسُلِينَ ﴿٣٤﴾  | 34                                         | rasul-rasul      | berita-berita      | dari            | engkau            | (dia)      | mendatangi | sungguh          | telah      | sungguh       | dan        | Allah                 | kalimat-kalimat | bagi              | yang        | mengubah      | tidak       | dan                   | Kami        | pertolongan |              |           |                |      |       |       |               |  |
| وَ إِنْ كَانَ                   | كَبُرَ عَلَيْكَ                                 | إِعْرَاضُهُمْ                                        | فَ إِنْ                         | أَسْتَطَعْتُ أَنْ                          | تَبْتَغِي        | (engkau)           | mencari/membuat | bahwa             | engkau     | mampu      | jika             | maka       | mereka        | hal        | berpaling             | engkau          | atas              | (dia)       | besar/berat   | menjadi     | jika                  | dan         |             |              |           |                |      |       |       |               |  |
| نَفَقًا فِي الْأَرْضِ           | أَوْ سَلَمًا فِي السَّمَاءِ ۚ                   | فَتَأْتِيَهُمْ                                       | بِ                              | آيَةٍ ۚ وَ لَوْ                            | شَاءَ            | (Dia)              | menghendaki     | seandainya        | dan        | ayat       | dengan           | mereka     | (engkau)      | mendatangi | maka                  | langit          | di                | tangga      | atau          | bumi        | di                    | lubang      |             |              |           |                |      |       |       |               |  |
| اللَّهُ لَ                      | يَجْمَعَهُمْ                                    | عَلَىٰ الْهُدَىٰ ۚ                                   | فَ لَا                          | تَكُونَنَّ                                 | مِنْ             | الْجَاهِلِينَ ﴿٣٥﴾ | 35              | orang-orang       | yang       | jahil      | dari/termasuk    | (kalian)   | benar-benar   | menjadi    | jangan                | maka            | petunjuk          | atas        | mereka        | (Dia)       | menghimpun/menjadikan | tentu       | Allah       |              |           |                |      |       |       |               |  |

وَإِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى يَبْعَثُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ

Nya kepada kemudian Allah mereka (Dia) membangkitkan orang-orang mati dan (mereka) mendengar (orang-orang) yang (Dia) memperkenankan hanyalah

يُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾ وَقَالُوا لَوْ لَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ

Allah sesungguhnya katakanlah nya Tuhan dari ayat nya atas (dia) diturunkan tidak seandainya (mereka) berkata dan 36 (mereka) dikembalikan

قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾ وَمَا

tidak dan 37 (mereka) mengetahui tidak mereka kebanyakan tetapi dan ayat (Dia) menurunkan bahwa atas Maha Kuasa

مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَالُكُمْ

kalian serupa umat-umat kecuali/melainkan nya dua sayap dengan (dia) terbang burung-burung tidak dan bumi di binatang-binatang dari

مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَى رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾

38 (mereka) dikumpulkan mereka Tuhan kepada kemudian sesuatu dari Al Kitab di dalam kami melalaikan tidaklah

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ مَنْ يَشَأِ

(Dia) menghendaki siapa kegelapan dalam bisu dan pekak/tuli Kami ayat-ayat dengan (mereka) mendustakan (orang-orang) yang dan

اللَّهُ يُضِلُّهُ وَمَنْ يَشَأْ يُجْعَلْهُ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾ قُلْ

katakanlah 39 yang lurus jalan di atas nya (Dia) menjadikan (Dia) menghendaki siapa dan nya (Dia) menyesatkan Allah

أَرَأَيْتُمْ كُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ

Allah selain apakah waktu/kiamat kalian (dia) mendatang atau Allah siksa kalian (dia) datang jika kalian engkau melihat apakah

تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٠﴾ بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ وَيَكْشِفُ

(Dia) menghilangkan maka (kalian) menyeru Nya kepada bahkan/tetapi 40 orang-orang yang benar kalian adalah jika (kalian) menyeru

مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿٤١﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا

Kami mengutus sungguh telah sungguh dan 41 (kalian) sekutukan apa (kalian) melupakan dan (Dia) menghendaki jika nya kepada (kalian) menyeru apa

إِلَى أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَآخَذْنَا مِنْهُمُ الْبِاسَاءَ وَالضَّرَاءَ لَعَلَّهُمْ

mereka agar kemelataran dan kesengsaraan dengan mereka Kami menyiksa maka engkau sebelum dari umat-umat kepada

يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٢﴾ وَلَوْ لَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ

(dia) mengeras tetapi dan (mereka) merendah/tunduk Kami siksaan mereka (dia) mendatangi ketika tidak seandainya maka 42 (mereka) merendah/tunduk

قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾ فَلَمَّا

ketika maka 43 (mereka) kerjakan mereka adalah apa setan mereka bagi (dia) menghiasi dan mereka hati

نَسُوا مَا دُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ

sehingga sesuatu tiap-tiap pintu-pintu mereka atas Kami membuka nya dengan (mereka) diperingatkan apa (mereka) melupakan

إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَا مِنْهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ﴿٤٤﴾

44 orang-orang yang putus asa mereka apabila maka tiba-tiba mereka Kami menyiksa (mereka) diberi apa dengan (mereka) bergembira tatkala

|                                                                                              |                         |                  |                         |                    |                    |                            |                       |                    |                    |                   |                    |        |                |         |         |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------|-------------------------|--------------------|--------------------|----------------------------|-----------------------|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------|----------------|---------|---------|------------|
| فَ قُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾ |                         |                  |                         |                    |                    |                            |                       |                    |                    |                   |                    |        |                |         |         |            |
| 45                                                                                           | semesta alam            | Tuhan            | bagi Allah              | segala puji        | dan                | (mereka) mengianiaya/zalim | (orang-orang) yang    | kaum               | seluruh            | (dia) dipotong    | maka               |        |                |         |         |            |
| قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَ أَبْصَرَكُمْ وَ خَتَمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ |                         |                  |                         |                    |                    |                            |                       |                    |                    |                   |                    |        |                |         |         |            |
| kalian                                                                                       | hati                    | atas             | (Dia) menutup           | dan                | kalian             | penglihatan                | dan                   | kalian             | pendengaran        | Allah             | (Dia) mengambil    | jika   | kalian         | melihat | apakah  | katakanlah |
| مَنْ إِلَهَ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ أَنْظِرْ كَيْفَ نَصَرَفَ الْآيَاتِ               |                         |                  |                         |                    |                    |                            |                       |                    |                    |                   |                    |        |                |         |         |            |
| ayat-ayat                                                                                    | (Kami) mengulang-ulang  |                  |                         | bagaimana          | perhatikanlah      | nya                        | dengan                | kalian             | (dia) mendatangkan | Allah             | selain             | tuhan  | siapa          |         |         |            |
| ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٦﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ كَمْ إِنْ أَتَدَّكُمْ عَذَابُ اللَّهِ          |                         |                  |                         |                    |                    |                            |                       |                    |                    |                   |                    |        |                |         |         |            |
| Allah                                                                                        | azab/siksaan            | kalian           | (dia) mendatangi        | jika               | kalian             | engkau                     | melihat               | apakah             | katakanlah         | 46                | (mereka) berpaling | mereka | kemudian       |         |         |            |
| بَعَثَتْهُ أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمِ الظَّالِمُونَ ﴿٤٧﴾ وَ مَا            |                         |                  |                         |                    |                    |                            |                       |                    |                    |                   |                    |        |                |         |         |            |
| tidak                                                                                        | dan                     | 47               | orang-orang yang dzalim |                    | kaum               | kecuali                    | (dia) dibinasakan     | apakah/tidaklah    |                    | terang-terangan   |                    | atau   | tiba-tiba      |         |         |            |
| نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَ مُنْذِرِينَ ﴿٤٨﴾ فَ مَنْ ءَامَنَ وَ أَصْلَحَ  |                         |                  |                         |                    |                    |                            |                       |                    |                    |                   |                    |        |                |         |         |            |
| (dia) memperbaiki                                                                            | dan                     | (dia) beriman    | siapa                   | maka               | pemberi peringatan | dan                        | pemberi kabar gembira | kecuali            | rasul-rasul        | (Kami) mengutus   |                    |        |                |         |         |            |
| وَ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَ لَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾ وَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِ ءَايَاتِنَا  |                         |                  |                         |                    |                    |                            |                       |                    |                    |                   |                    |        |                |         |         |            |
| Kami                                                                                         | ayat-ayat               | dengan           | (mereka) mendustakan    | (orang-orang) yang | dan                | 48                         | (mereka) merasa sedih | mereka             | tidak              | dan               | mereka             | atas   | rasa takut     | tidak   | maka    |            |
| يَمَسُّهُمْ الْعَذَابُ بِ مَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٤٩﴾ قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ               |                         |                  |                         |                    |                    |                            |                       |                    |                    |                   |                    |        |                |         |         |            |
| kalian                                                                                       | bagi                    | (aku) mengatakan | tidak                   | katakanlah         | 49                 | (mereka) berbuat fasik     | mereka                | adalah             | apa                | dengan            | azab               | mereka | (dia) menimpa  |         |         |            |
| عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَ لَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَ لَا أَقُولُ لَكُمْ إِنْ مَلَكَ        |                         |                  |                         |                    |                    |                            |                       |                    |                    |                   |                    |        |                |         |         |            |
| malaikat                                                                                     | aku                     | sungguh          | kalian                  | bagi               | (aku) mengatakan   | tidak                      | dan                   | yang gaib          | (aku) mengetahui   | tidak             | dan                | Allah  | perbendaharaan | ku      | di sisi |            |
| إِنْ أَتَّبِعْ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَ الْبَصِيرُ      |                         |                  |                         |                    |                    |                            |                       |                    |                    |                   |                    |        |                |         |         |            |
| orang yang melihat                                                                           | dan                     | orang yang buta  | (dia) sama              | apakah             | katakanlah         | kepadaku                   | (dia) diwahyukan      | apa                | kecuali            | (aku) mengikuti   | tidaklah           |        |                |         |         |            |
| أَ وَ لَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾ وَ أَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ   |                         |                  |                         |                    |                    |                            |                       |                    |                    |                   |                    |        |                |         |         |            |
| kepada                                                                                       | (mereka) dikembalikan   | bahwa            | (mereka) takut          | (orang-orang) yang | nya                | dengan                     | berilah peringatan    | dan                | 50                 | (kalian) berpikir | tidak              | maka   | apakah         |         |         |            |
| رَبِّهِمْ لَيْسَ لَكُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَ لَا شَفِيعٌ لَعَلَّ هُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥١﴾     |                         |                  |                         |                    |                    |                            |                       |                    |                    |                   |                    |        |                |         |         |            |
| 51                                                                                           | (mereka) bertakwa       | mereka           | mudah-mudahan           | penolong           | tidak              | dan                        | pelindung             | Nya                | selain             | dari              | mereka             | bagi   | tidak ada      | mereka  | Tuhan   |            |
| وَ لَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَ الْعِشِيِّ يُرِيدُونَ          |                         |                  |                         |                    |                    |                            |                       |                    |                    |                   |                    |        |                |         |         |            |
| (mereka) menghendaki                                                                         | petang hari             | dan              | pagi hari               | pada               | mereka             | Tuhan                      | (mereka) menyeru      | (orang-orang) yang | (dia) mengusir     | jangan            | dan                |        |                |         |         |            |
| وَجْهَهُ ۖ مَا عَلَيْهِ مِنْ حِسَابٍ هُمْ مِنْ شَيْءٍ وَ مَا مِنْ حِسَابٍ لَكَ               |                         |                  |                         |                    |                    |                            |                       |                    |                    |                   |                    |        |                |         |         |            |
| engkau                                                                                       | perhitungan             | dari             | tidak                   | dan                | sesuatu            | dari                       | mereka                | perhitungan        | dari               | engkau            | atas               | tidak  | Nya            | wajah   |         |            |
| عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَ تَطْرُدَ هُمْ فَ تَكُونُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾                   |                         |                  |                         |                    |                    |                            |                       |                    |                    |                   |                    |        |                |         |         |            |
| 52                                                                                           | orang-orang yang dzalim |                  |                         | dari/termasuk      | (engkau) adalah    | maka                       | mereka                | (engkau) mengusir  | maka               | sesuatu           | dari               | mereka | atas           |         |         |            |

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ

Allah (Dia) menganugerahi mereka ini apakah (mereka) mengatakan supaya sebagian dengan mereka sebagian Kami menguji itu seperti dan

عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾ وَإِذَا

apabila dan 53 orang-orang yang bersyukur dengan lebih mengetahui dengan Allah tidak apakah kami antara dari/di mereka atas

جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَذُلُّوا عَلَيْهِمْ طَرَفًا

(Dia) menetapkan kalian atas keselamatan/kesejahteraan katakanlah maka Kami ayat-ayat dengan (mereka) beriman (orang-orang) yang engkau (dia) mendatangi

مِنْكُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمُ الرِّحْمَةَ أَذْهَبُ مِنْكُمْ سَوْءَ

kejahatan kalian dari (dia) berbuat barang siapa nya bahwa kasih sayang Nya diri atas kalian Tuhan

بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحَ وَأَذْهَبُ عَنْ غُفُورٍ رَحِيمٍ ﴿٥٤﴾

54 Maha Penyayang Maha Pengampun Dia bahwa maka (dia) memperbaiki dan nya sesudah dari (dia) bertaubat kemudian bodoh karena

وَكَذَلِكَ نَفْصِلُ الْآيَاتِ وَالَّتِي تَسْتَيْبِنُ سَبِيلَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾

55 orang-orang yang berdosa jalan (dia) menjadi jelas agar dan ayat-ayat (Kami) menjelaskan itu seperti dan

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أُعْبَدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ

katakanlah Allah selain dari (kalian) seru/sembah (mereka) yang (aku) menyembah bahwa aku dilarang aku sungguh katakanlah

لَا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

56 orang-orang yang mendapat petunjuk dari/termasuk aku tidak dan jika demikian aku tersesat sungguh telah kalian hawa nafsu (aku) mengikuti tidak

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِيَ مَا عِنْدِي مَا

apa ku di sisi tidak ada nya dengan kalian mendustakan dan ku Tuhan dari bukti nyata/jelas di atas aku sungguh katakanlah

تَسْتَعْجِلُونَ بِهِيَ إِنْ أَلْحَمَّكُمْ إِلَّا لِلَّهِ يَقْضُ الْحَقُّ وَهُوَ

Dia dan kebenaran (Dia) menerangkan milik Allah kecuali hukum / keputusan tidaklah nya dengan (kalian) minta segera

خَيْرُ الْفَصْلِينَ ﴿٥٧﴾ قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِيَ لَ قُضِيَ

(dia) diputuskan pasti nya dengan (kalian) minta segera apa ku di sisi bahwa kalau katakanlah 57 Pemberi Keputusan sebaik-baik

الْأَمْرِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾ وَعِنْدَهُ

Nya di sisi dan 58 orang-orang yang menganiaya/zalim dengan lebih mengetahui Allah dan kalian antara dan antara aku urusan/perkara

مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ

daratan di apa (Dia) mengetahui dan Dia kecuali nya (dia) mengetahui tidak ada yang ghaib kunci-kunci

وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلْمَةٍ

kegelapan dalam biji tidak dan nya (Dia) mengetahui melainkan/kecuali daun dari (dia) jatuh tidak dan lautan dan

وَالْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٥٩﴾

59 yang nyata Kitab di dalam melainkan biji kering tidak dan biji basah tidak dan bumi

|                                                                                     |                                       |                                                               |                                  |                                       |                                  |                                  |                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| وَهُوَ الَّذِي                                                                      | يَتَوَفَّاكُم                         | بِالْلَّيْلِ وَالنَّهَارِ                                     | ثُمَّ                            | مَا جَرَحَ                            | ثُمَّ                            | بِالنَّهَارِ                     | ثُمَّ                                 |
| Yang                                                                                | (Dia) mewafatkan/menidurkan           | dengan                                                        | kalian                           | dengan                                | kalian                           | mengerjakan                      | apa                                   |
| (Dia) mengetahui                                                                    | dan                                   | malam                                                         | dengan                           | kalian                                | (Dia) mewafatkan/menidurkan      | Yang                             | Dia dan                               |
| يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى                                      | ثُمَّ                                 | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ                                         | ثُمَّ                            | كَمْ                                  | ثُمَّ                            | كَمْ                             | ثُمَّ                                 |
| (Dia) membangkitkan                                                                 | kalian                                | (Dia) membangkitkan                                           | kalian                           | tempat kembali                        | Nya kepada                       | kemudian                         | yang ditentukan waktu/umur            |
| (dia) disempurnakan                                                                 | untuk                                 | nya                                                           | di dalam                         | kalian                                | (Dia) membangkitkan              | kalian                           | (Dia) membangkitkan                   |
| يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ                                             | وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ    | ثُمَّ                                                         | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ            | ثُمَّ                                 | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ            | ثُمَّ                            | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ                 |
| (Dia) memberitahukan                                                                | kalian                                | (Dia) memberitahukan                                          | kalian                           | adalah                                | apa                              | dengan                           | kalian                                |
| (Dia) memberitahukan                                                                | kalian                                | (Dia) memberitahukan                                          | kalian                           | adalah                                | apa                              | dengan                           | kalian                                |
| وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ تَوَفَّاكُم | ثُمَّ                                 | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ                                         | ثُمَّ                            | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ                 | ثُمَّ                            | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ            | ثُمَّ                                 |
| (Dia) mengutus                                                                      | dan                                   | (Dia) mengutus                                                | dan                              | (Dia) mengutus                        | dan                              | (Dia) mengutus                   | dan                                   |
| (Dia) mengutus                                                                      | dan                                   | (Dia) mengutus                                                | dan                              | (Dia) mengutus                        | dan                              | (Dia) mengutus                   | dan                                   |
| رُسُلًا مِنَّا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ                                              | ثُمَّ                                 | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ                                         | ثُمَّ                            | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ                 | ثُمَّ                            | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ            | ثُمَّ                                 |
| (mereka) melalaikan tugas                                                           | tidak                                 | mereka                                                        | dan                              | Kami                                  | rasul/utusan                     | yang benar                       | mereka                                |
| (mereka) melalaikan tugas                                                           | tidak                                 | mereka                                                        | dan                              | Kami                                  | rasul/utusan                     | yang benar                       | mereka                                |
| أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ                                                | الْحَسِبِينَ                          | قُلْ                                                          | مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِنَ           | ثُمَّ                                 | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ            | ثُمَّ                            | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ                 |
| Dia dan hukum                                                                       | Nya bagi ketahuilah                   | dari                                                          | kalian                           | menyelamatkan                         | siapa                            | katakanlah                       | 62                                    |
| Pembuat Perhitungan                                                                 | paling cepat                          | Dia dan                                                       | hukum                            | Nya bagi ketahuilah                   | dari                             | kalian                           | menyelamatkan                         |
| ثُمَّ أَنْجَذْنَا مَنِ                                                              | ثُمَّ أَنْجَذْنَا مَنِ                | ثُمَّ أَنْجَذْنَا مَنِ                                        | ثُمَّ أَنْجَذْنَا مَنِ           | ثُمَّ أَنْجَذْنَا مَنِ                | ثُمَّ أَنْجَذْنَا مَنِ           | ثُمَّ أَنْجَذْنَا مَنِ           | ثُمَّ أَنْجَذْنَا مَنِ                |
| (Dia) selamat                                                                       | jika                                  | sungguh                                                       | dengan                           | sembunyi/suara lembut                 | dan                              | dengan                           | merendahkan diri                      |
| (Dia) selamat                                                                       | jika                                  | sungguh                                                       | dengan                           | sembunyi/suara lembut                 | dan                              | dengan                           | merendahkan diri                      |
| هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ                                              | قُلْ                                  | إِلَهُ                                                        | يُنَجِّيكُمْ                     | ثُمَّ                                 | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ            | ثُمَّ                            | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ                 |
| (kami) benar-benar menjadi                                                          | sungguh                               | ini                                                           | kesukaran setiap                 | dari                                  | dan                              | nya                              | dari                                  |
| (kami) benar-benar menjadi                                                          | sungguh                               | ini                                                           | kesukaran setiap                 | dari                                  | dan                              | nya                              | dari                                  |
| ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ                                                          | قُلْ                                  | هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّن | ثُمَّ                            | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ                 | ثُمَّ                            | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ            | ثُمَّ                                 |
| (kalian) mempersekutukan                                                            | kalian                                | kemudian                                                      | dari                             | siksaan                               | kalian                           | atas                             | (Dia) mengirimkan                     |
| (kalian) mempersekutukan                                                            | kalian                                | kemudian                                                      | dari                             | siksaan                               | kalian                           | atas                             | (Dia) mengirimkan                     |
| فَوْقَكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبَسَ كُمْ شِيعًا                  | وَيُذِيقَ بَعْضَ كُمْ                 | بَعْضَ كُمْ                                                   | بَعْضَ كُمْ                      | بَعْضَ كُمْ                           | بَعْضَ كُمْ                      | بَعْضَ كُمْ                      | بَعْضَ كُمْ                           |
| (dia) mencampurkan                                                                  | atau                                  | kalian                                                        | kaki                             | bawah                                 | dari                             | atau                             | kalian                                |
| (dia) mencampurkan                                                                  | atau                                  | kalian                                                        | kaki                             | bawah                                 | dari                             | atau                             | kalian                                |
| بَأْسَ بَعْضٌ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّ لَهُمْ يَفْقَهُونَ        | وَيُذِيقَ بَعْضَ كُمْ                 | بَعْضَ كُمْ                                                   | بَعْضَ كُمْ                      | بَعْضَ كُمْ                           | بَعْضَ كُمْ                      | بَعْضَ كُمْ                      | بَعْضَ كُمْ                           |
| (Kami) menerangkan                                                                  | bagaimana                             | perhatikanlah                                                 | sebagian                         | bencana/keganasan                     | (dia) mendustakan                | dan                              | 65                                    |
| (Kami) menerangkan                                                                  | bagaimana                             | perhatikanlah                                                 | sebagian                         | bencana/keganasan                     | (dia) mendustakan                | dan                              | 65                                    |
| بِهِ قَوْمٌ لَكَ وَهُوَ الْحَقُّ                                                    | قُلْ                                  | لَسْتُ عَلَيْهِ كُمْ                                          | بِوَكِيلٍ                        | لِكُلِّ نَبَاٍ                        | بِهِ قَوْمٌ لَكَ وَهُوَ الْحَقُّ | قُلْ                             | لَسْتُ عَلَيْهِ كُمْ                  |
| engkau                                                                              | kaum                                  | nya                                                           | dengan                           | berita                                | setiap                           | bagi                             | 66                                    |
| engkau                                                                              | kaum                                  | nya                                                           | dengan                           | berita                                | setiap                           | bagi                             | 66                                    |
| مُسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ                                                    | وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ | فِي آيَاتِنَا                                                 | مُسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ | وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ | فِي آيَاتِنَا                    | مُسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ | وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ |
| (kalian) mengetahui                                                                 | akan                                  | dan                                                           | masa terjadinya                  | Kami                                  | ayat-ayat                        | tentang                          | (mereka) memperolok-olok              |
| (kalian) mengetahui                                                                 | akan                                  | dan                                                           | masa terjadinya                  | Kami                                  | ayat-ayat                        | tentang                          | (mereka) memperolok-olok              |
| وَأَعْرَضَ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا                                               | فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ                  | وَإِنَّمَا يُنْسِيَنَّ                                        | لَكَ                             | وَأَعْرَضَ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا | فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ             | وَإِنَّمَا يُنْسِيَنَّ           | لَكَ                                  |
| sehingga mereka dari berpalinglah                                                   | maka                                  | (mereka) memperolok-olok/membicarakan                         | jika                             | dan                                   | nya                              | selain                           | pembicaraan                           |
| sehingga mereka dari berpalinglah                                                   | maka                                  | (mereka) memperolok-olok/membicarakan                         | jika                             | dan                                   | nya                              | selain                           | pembicaraan                           |
| الشَّيْطَانُ لَا تَقْعُدُ بَعْدَ الذِّكْرِ                                          | مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ          | ثُمَّ                                                         | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ            | ثُمَّ                                 | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ            | ثُمَّ                            | إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ                 |
| jangan                                                                              | maka                                  | setan                                                         | 68                               | orang-orang yang dzalim               | kaum                             | bersama                          | ingat                                 |
| jangan                                                                              | maka                                  | setan                                                         | 68                               | orang-orang yang dzalim               | kaum                             | bersama                          | ingat                                 |

|                                                                                           |                 |                                |                        |                    |                     |                            |                             |                                    |                        |                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------|------------------------|--------------------|---------------------|----------------------------|-----------------------------|------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------|
| وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ                    |                 |                                |                        |                    |                     |                            |                             |                                    |                        |                                           |
| tetapi                                                                                    | dan             | sesuatu                        | dari                   | mereka             | perhitungan         | dari                       | (mereka) takut/berhati-hati | (orang-orang) yang                 | atas                   | bukan dan                                 |
| ذِكْرِي لَعَلَّاهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾ وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَ هُمْ               |                 |                                |                        |                    |                     |                            |                             |                                    |                        |                                           |
| mereka                                                                                    | agama           | (mereka) mengambil/ menjadikan | (orang-orang) yang     | tinggalkanlah      | dan                 | 69                         | (mereka) bertakwa           | mereka                             | agar                   | peringatan                                |
| لَعِبًا وَ لَهُوَ وَ غَرَدَ هُمْ الْحَيَوةُ الدُّنْيَا وَ ذِكْرُ بِ هِ أَنْ               |                 |                                |                        |                    |                     |                            |                             |                                    |                        |                                           |
| bahwa                                                                                     | nya             | dengan                         | peringatkanlah         | dan                | dunia               | kehidupan                  | mereka                      | (dia) menipu                       | dan                    | senda gurau dan permainan                 |
| تُبْسَلُ نَفْسٌ بِ مَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ                   |                 |                                |                        |                    |                     |                            |                             |                                    |                        |                                           |
| pelindung                                                                                 | Allah           | selain                         | dari                   | nya                | bagi                | tidak ada                  | (dia) kerjakan              | apa                                | dengan                 | jiwa/diri (dia) dibinasakan/ dijerumuskan |
| وَ لَا شَفِيعٌ وَ إِن تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا أُولَئِكَ                |                 |                                |                        |                    |                     |                            |                             |                                    |                        |                                           |
| (mereka) itu                                                                              | nya             | dari                           | (dia) diambil/diterima | tidak              | tebusan             | segala                     | (dia) menebus               | jika                               | dan                    | penolong tidak dan                        |
| الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِ مَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ                         |                 |                                |                        |                    |                     |                            |                             |                                    |                        |                                           |
| air yang mendidih                                                                         | dari            | minuman                        | mereka                 | bagi               | (mereka) kerjakan   | apa                        | dengan                      | (mereka) dibinasakan/ dijerumuskan | (orang-orang) yang     |                                           |
| وَ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِ مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾ قُلْ أَدْعُوا مِن دُونِ                |                 |                                |                        |                    |                     |                            |                             |                                    |                        |                                           |
| selain                                                                                    | dari            | (kami) menyeru                 | apakah                 | katakanlah         | 70                  | (mereka) mengingkari/kafir | mereka adalah               | apa                                | karena                 | sangat pedih siksaan dan                  |
| اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُ نَا وَ لَا يَضُرُّ نَا وَ نُرَدُّ عَلَى أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ |                 |                                |                        |                    |                     |                            |                             |                                    |                        |                                           |
| ketika                                                                                    | sesudah/setelah | kami                           | tumit/belakang         | atas               | (kami) dikembalikan | dan kami                   | (dia) mencelakakan          | tidak                              | dan kami               | (dia) memberi manfaat tidak apa Allah     |
| هَدَدًا نَا اللَّهُ كَ الَّذِي أَسْتَهْوَتْ هُ الشَّيْطَانُ فِي الْأَرْضِ                 |                 |                                |                        |                    |                     |                            |                             |                                    |                        |                                           |
| bumi                                                                                      | di              | setan-setan                    | nya                    | (dia) menyesatkan  | orang yang          | seperti                    | Allah                       | kami                               | (Dia) memberi petunjuk |                                           |
| خَيْرَانَ لَمْ هُوَ أَصْحَبٌ يَدْعُونَ هُوَ إِلَى الْهُدَى أَنْتُمْ نَا قُلْ إِنَّ        |                 |                                |                        |                    |                     |                            |                             |                                    |                        |                                           |
| sesungguhnya                                                                              | katakanlah      | kami                           | marilah ikuti          | jalan yang lurus   | kepada              | nya                        | (mereka) memanggil          | kawan-kawan                        | nya                    | bagi kebingungan                          |
| هُدًى اللَّهُ هُوَ الْهُدَى وَ أَمْرٌ نَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾ وَ أَنْ   |                 |                                |                        |                    |                     |                            |                             |                                    |                        |                                           |
| agar                                                                                      | dan             | 71                             | semesta alam           | Tuhan              | kepada              | (kami) menyerahkan diri    | agar                        | kami                               | diperintah             | dan petunjuk dia Allah petunjuk           |
| أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَ اتَّقُوا هُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾ وَ هُوَ           |                 |                                |                        |                    |                     |                            |                             |                                    |                        |                                           |
| Dia                                                                                       | dan             | 72                             | (kalian) dikumpulkan   | Nya                | kepada              | Yang                       | Dia                         | dan                                | Nya                    | bertakwa pada dan sholat menegakkan       |
| الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضَ بِ الْحَقِّ وَ يَوْمَ يَقُولُ كُنْ               |                 |                                |                        |                    |                     |                            |                             |                                    |                        |                                           |
| jadilah                                                                                   | (Dia) berkata   | hari                           | dan                    | benar              | dengan              | bumi                       | dan                         | langit                             | (Dia) menciptakan      | yang                                      |
| وَ يَكُونُ قَوْلُ هُوَ الْحَقُّ وَ لَا هُوَ الْمَلِكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ        |                 |                                |                        |                    |                     |                            |                             |                                    |                        |                                           |
| sangkala                                                                                  | dalam           | (dia) ditiup                   | hari                   | kerajaan/kekuasaan | Nya                 | bagi                       | dan                         | benar                              | Nya                    | perkataan (dia) terjadi/ada maka          |
| عَلِمَ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ وَ هُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٧٣﴾                       |                 |                                |                        |                    |                     |                            |                             |                                    |                        |                                           |
| 73                                                                                        | Maha Mengetahui | Maha Bijaksana                 | Dia                    | dan                | yang nampak         | dan                        | yang ghaib                  | Yang Maha Mengetahui               |                        |                                           |



الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ  
keamanan mereka bagi (mereka) itu kedzaliman dengan mereka keimanan (mereka) mencampur adukkan tidak dan (mereka) beriman (orang-orang) yang

وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾ وَتِلْكَ حُجَّتُ نَا ءَاتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ  
atas Ibrahim nya Kami memberi kami alasan/hujjah itu dan 82 orang-orang yang mendapat petunjuk mereka dan

قَوْمِهِ ۚ نَزَعُ مِنْ دَرَجَاتٍ مَّنْ نَّشَأَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾  
83 Maha Mengetahui Maha Bijaksana engkau Tuhan sesungguhnya (Kami) kehendaki siapa beberapa derajat (Kami) tinggikan nya kaum

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۚ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا  
Kami memberi petunjuk Nuh dan Kami memberi petunjuk masing-masing Ya'qub dan Ishaq nya bagi Kami memberi dan

مِّن قَبْلُ ۚ وَمِن ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ  
Yusuf dan Ayyub dan Sulaiman dan Daud nya keturunan dari dan sebelum dari

وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾  
84 orang-orang yang berbuat baik (Kami) membalas/ganjaran itu seperti dan Harun dan Musa dan

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِيلَاسَ ۚ كُلٌّ مِّنَ الصَّٰلِحِينَ ﴿٨٥﴾  
85 orang-orang yang shaleh termasuk tiap-tiap Ilyas dan Isa dan Yahya dan Zakaria dan

وِإِسْمَاعِيلَ ۚ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ۚ وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَىٰ  
atas Kami memberi keutamaan tiap-tiap dan Luth dan Yunus dan Ilyasa' dan Ismail dan

الْعَالَمِينَ ﴿٨٦﴾ وَمِنْ ءَابَآءِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ ۚ وَاجْتَبَيْنَا  
mereka Kami memilih dan mereka saudara-saudara laki-laki dan mereka keturunan dan mereka bapak-bapak dari dan 86 semesta alam

وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾ ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي  
(Dia) memberi petunjuk Allah petunjuk itu 87 yang lurus jalan kepada mereka Kami memberi petunjuk dan

بِهِم مِّن يَّشَآءُ ۚ مِنْ عِبَادِهِ ۚ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحِطَّ عَنَّهُمْ مَّا كَانُوا  
mereka adalah apa mereka dari (dia) hilanglah benar-benar (mereka) mempersekutukan seandainya dan Nya hamba-hamba dari/diantara (Dia) menghendaki siapa nya dengan

يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ نَدَيْنَاهُم بِأَلْحَمِّ ۚ وَ  
hukum/hikmah dan kitab mereka Kami memberi (orang-orang) yang (mereka) itu 88 (mereka) kerjakan

وَالنُّبُوَّةَ ۚ فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هَٰؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَّدْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا  
bukan mereka kaum nya dengan Kami menyerahkan sungguh telah maka mereka ini nya dengan (dia) mengingkari jika maka kenabian dan

بِهَا بِكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ ۚ وَبِهِ هُتَدَىٰ هُمْ أَفْتَدَىٰ  
ikutilah mereka petunjuk dengan maka Allah (Dia) memberi petunjuk (orang-orang) yang (mereka) itu 89 orang-orang yang kafir/ingkar dengan nya dengan

قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۚ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾  
90 alam semesta untuk peringatan kecuali/hanyalah dia tidak lain upah nya atas kalian (aku) meminta tidak katakanlah

|                                                                                                    |                        |                   |                     |                      |                                        |                             |                             |                          |                      |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------|---------------------|----------------------|----------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------|----------------------|-----------------------------------|-----------------------------|----------------------|--------------------|------------------|-------------------|-----|
| وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّن شَيْءٍ ۚ |                        |                   |                     |                      |                                        |                             |                             |                          |                      |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
| sesuatu                                                                                            | dari                   | manusia           | atas                | Allah                | (Dia) menurunkan                       | tidak                       | (mereka) berkata            | ketika                   | Nya                  | penghormatan hak/benar/sebenarnya | Allah                       | (mereka) menghormati | tidak              | dan              |                   |     |
| قُلْ مَنْ أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى                             |                        |                   |                     |                      |                                        |                             |                             |                          |                      |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
| petunjuk                                                                                           | dan                    | cahaya            | Musa                | nya                  | dengan                                 | (dia) mendatangi            | yang                        | kitab                    | (dia) menurunkan     | siapa                             | katakanlah                  |                      |                    |                  |                   |     |
| لِّلنَّاسِ ۚ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا ۖ وَعِلْمٌ مِّن            |                        |                   |                     |                      |                                        |                             |                             |                          |                      |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
| kalian                                                                                             | diajarkan              | dan               | kebanyakan          | (kalian) sembunyikan | dan                                    | nya                         | (kalian) perlihatkan        | lembaran-lembaran kertas | nya                  | (kalian) menjadikan               | manusia                     | bagi                 |                    |                  |                   |     |
| مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا ءَابَاؤُكُمْ ۖ قُلِ اللَّهُ ۖ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ     |                        |                   |                     |                      |                                        |                             |                             |                          |                      |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
| mereka                                                                                             | kesesatan              | di                | dalam               | mereka               | biarkanlah                             | kemudian                    | Allah                       | katakanlah               | kalian               | bapak-bapak                       | tidak                       | dan                  | kalian             | (kalian) ketahui | belum/tidak       | apa |
| يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾ وَ هَذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ                 |                        |                   |                     |                      |                                        |                             |                             |                          |                      |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
| antara                                                                                             | yang                   | yang membenarkan  | yang diberkahi      | nya                  | Kami                                   | menurunkan                  | kitab                       | ini                      | dan                  | 91                                | (mereka) bermain-main       |                      |                    |                  |                   |     |
| يَدَيْهِ وَلَا تُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا ۚ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ     |                        |                   |                     |                      |                                        |                             |                             |                          |                      |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
| akhirat                                                                                            | dengan                 | (mereka) beriman  | (orang-orang) yang  | dan                  | nya                                    | sekitar                     | siapa                       | dan                      | negeri               | ibu                               | (engkau) memberi peringatan | agar                 | dan                | nya              | tangan            |     |
| يُؤْمِنُونَ بِهِ ۚ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩٢﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن              |                        |                   |                     |                      |                                        |                             |                             |                          |                      |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
| dari                                                                                               | siapa                  | yang lebih dzalim | siapa               | dan                  | 92                                     | (mereka) memelihara/menjaga | mereka                      | sholat                   | atas                 | mereka                            | dan                         | nya                  | dengan             | (mereka) beriman |                   |     |
| أَفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ           |                        |                   |                     |                      |                                        |                             |                             |                          |                      |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
| sesuatu                                                                                            | nya                    | kepada            | (dia) diwahyukan    | tidak                | dan                                    | kepadaku                    | (dia) diwahyukan            | (dia) berkata            | atau                 | kedustaan                         | Allah                       | atas                 | (dia) membuat-buat |                  |                   |     |
| وَمَنْ قَالَ سَ أَنزِلُ مِثْلَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي            |                        |                   |                     |                      |                                        |                             |                             |                          |                      |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
| dalam                                                                                              | orang-orang dzalim     | ketika            | (engkau) lihat      | seandainya           | dan                                    | Allah                       | (Dia) menurunkan            | apa                      | seperti              | (aku) menurunkan                  | akan                        | (dia) berkata        | siapa              | dan              |                   |     |
| عَمْرَاتٍ مُّوْتٍ وَ الْمَلٰٓئِكَةِ بِاسِطُوۡا اَيۡدِيهِمْۙ اَخۡرِجُوۡا اَنۡفُسَڪُمۙ               |                        |                   |                     |                      |                                        |                             |                             |                          |                      |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
| kalian                                                                                             | diri                   | keluarkanlah      | mereka              | tangan               | orang-orang yang mengembangkan/memukul | malaikat-malaikat           | dan                         | maut/mati                | kesengsaraan/sekarat |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
| الْيَوْمِ تُجۡزَوۡنَ عَذَابَ الۡهُونِ ۚ مَا كُنۡتُمْ تَقۡوۡلُوۡنَ عَلَى اللَّهِ غَيۡرَ             |                        |                   |                     |                      |                                        |                             |                             |                          |                      |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
| tidak                                                                                              | Allah                  | atas/terhadap     | (kalian) mengatakan | kalian               | adalah                                 | apa                         | dengan                      | yang menghinakan         | siksaan              | (kalian) dibalas                  | hari                        |                      |                    |                  |                   |     |
| الْحَقِّ وَ كُنۡتُمْ عَنِ ءَايٰتِهِۦ تَسۡتَكۡبِرُوۡنَ ﴿٩٣﴾ وَلَٰ قَدْ جِئۡتُمُوۡنَا                |                        |                   |                     |                      |                                        |                             |                             |                          |                      |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
| Kami                                                                                               | kalian                 | mendatangi        | sungguh telah       | sungguh              | dan                                    | 93                          | (kalian) menyombongkan diri | Nya                      | ayat-ayat            | dari/terhadap                     | kalian                      | adalah               | dan                | benar            |                   |     |
| فَرَادٰى كَمَا خَلَقۡنَا كُمۙ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَ تَرَكۡتُمۙ مَا خَوَّلۡنَا كُمۙ وَرَآءَ            |                        |                   |                     |                      |                                        |                             |                             |                          |                      |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
| belakang                                                                                           | kalian                 | Kami              | karuniakan          | apa                  | kalian                                 | tinggalkan                  | dan                         | kali                     | awal/pertama         | kalian                            | Kami                        | menciptakan          | apa                | seperti          | sendiri-sendiri   |     |
| ظُهُورِ كُمۙ وَمَا نَرٰى مَعَ كُمۙ شُفَعَاۗءَ كُمۙ اَلَّذِيۡنَ زَعَمۡتُمۙ اَنۡ هُمۙ فِيۡ كُمۙ      |                        |                   |                     |                      |                                        |                             |                             |                          |                      |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
| kalian                                                                                             | termasuk               | mereka            | bahwa               | kalian               | mengakui                               | (orang-orang) yang          | kalian                      | penolong-penolong        | kalian               | bersama                           | (Kami) melihat              | tidak                | dan                | kalian           | punggung-punggung |     |
| شُرَكَآءُ ۚ لَٰ قَدْ تَقَطَّعَ بَيۡنَ كُمۙ وَ ضَلَّ عَنۡدَكُمۙ مَا كُنۡتُمۙ تَزَعُمُوۡنَ ﴿٩٤﴾      |                        |                   |                     |                      |                                        |                             |                             |                          |                      |                                   |                             |                      |                    |                  |                   |     |
| 94                                                                                                 | (kalian) anggap/sangka | kalian            | adalah              | apa                  | kalian                                 | dari                        | (dia) menjadi sesat         | dan                      | kalian               | di antara                         | (dia) terputus              | sungguh              | sungguh            | sekutu-sekutu    |                   |     |

|                                                                                                                |                     |              |                      |                       |                    |                        |                     |                       |                       |                     |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------|----------------------|-----------------------|--------------------|------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|-----------------|
| <p>﴿ إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى ﴾ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَ يُخْرِجُ</p>             |                     |              |                      |                       |                    |                        |                     |                       |                       |                     |                 |
| Yang Mengeluarkan                                                                                              | dan                 | yang mati    | dari                 | yang hidup            | (Dia) mengeluarkan | biji buah-buahan       | dan                 | butir tumbuh-tumbuhan | Pembelah/Penumbuh     | Allah               | sesungguhnya    |
| <p>الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ ۚ وَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿٩٥﴾ فَالِقُ الْإِصْبَاحِ</p>            |                     |              |                      |                       |                    |                        |                     |                       |                       |                     |                 |
| pagi                                                                                                           | Pembelah            | 95           | (kalian) dipalingkan | bagaimanakah          | maka               | Allah                  | itu                 | yang hidup            | dari                  | yang mati           |                 |
| <p>وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا ۚ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ حُسْبَانًا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ</p>                     |                     |              |                      |                       |                    |                        |                     |                       |                       |                     |                 |
| ketentuan                                                                                                      | itu                 | perhitungan  | bulan                | dan                   | matahari           | dan                    | tenang/istirahat    | malam                 | (Dia) menjadikan      | dan                 |                 |
| <p>الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٦﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا</p>                         |                     |              |                      |                       |                    |                        |                     |                       |                       |                     |                 |
| (kalian) menjadikan                                                                                            | petunjuk            | agar         | bintang-bintang      | kalian                | bagi               | (Dia) menjadikan       | yang                | Dia                   | dan                   | 96                  | Maha Mengetahui |
| <p>بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۚ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾</p>          |                     |              |                      |                       |                    |                        |                     |                       |                       |                     |                 |
| 97                                                                                                             | (mereka) mengetahui | kaum         | bagi                 | ayat-ayat/tanda-tanda | Kami               | menjelaskan            | sungguh telah       | lautan                | dan                   | daratan             | kegelapan       |
| <p>وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ ۚ</p>                      |                     |              |                      |                       |                    |                        |                     |                       |                       |                     |                 |
| tempat simpanan                                                                                                | dan                 | tempat tetap | maka                 | satu                  | jiwa/diri          | dari                   | kalian              | (Dia) menciptakan     | yang                  | Dia                 | dan             |
| <p>قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٩٨﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنزَلَ مِنَ</p>                         |                     |              |                      |                       |                    |                        |                     |                       |                       |                     |                 |
| dari                                                                                                           | (Dia) menurunkan    | yang         | Dia                  | dan                   | 98                 | (mereka) yang memahami | kaum                | bagi                  | ayat-ayat/tanda-tanda | Kami                | menjelaskan     |
| <p>السَّمَاءِ مَاءً ۚ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ نَبَاتٍ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ</p>                       |                     |              |                      |                       |                    |                        |                     |                       |                       |                     |                 |
| nya                                                                                                            | dari                | Kami         | mengeluarkan         | maka                  | sesuatu            | setiap                 | tumbuh-tumbuhan     | nya                   | dengan                | Kami                | mengeluarkan    |
| <p>خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا ۚ وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ</p>                 |                     |              |                      |                       |                    |                        |                     |                       |                       |                     |                 |
| tangkai-tangkai                                                                                                | nya                 | mayang       | dari                 | pohon kurma           | dari               | dan                    | yang bersusun-susun | butir buah            | nya                   | dari                | (Kami) keluaran |
| <p>دَانِيَةً ۚ وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ ۚ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ</p>              |                     |              |                      |                       |                    |                        |                     |                       |                       |                     |                 |
| selain                                                                                                         | dan                 | yang serupa  | delima               | dan                   | zaitun             | dan                    | anggur              | dari                  | kebun-kebun           | dan                 | yang menjulai   |
| <p>مُتَشَبِهٍ ۚ أَنْظِرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ</p>                  |                     |              |                      |                       |                    |                        |                     |                       |                       |                     |                 |
| itu                                                                                                            | di/pada             | sesungguhnya | nya                  | kematangan            | dan                | (dia) berbuah          | ketika              | nya                   | buah                  | kepada              | perhatikanlah   |
| <p>لَّآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَ خَلَقَهُمْ</p>                |                     |              |                      |                       |                    |                        |                     |                       |                       |                     |                 |
| mereka                                                                                                         | (Dia) menciptakan   | dan          | jin                  | sekutu-sekutu         | Allah              | (mereka) menjadikan    | dan                 | 99                    | (mereka) beriman      | kaum                | bagi            |
| <p>وَ خَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَ بَنَاتٍ ۚ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ سُبْحَانَهُ وَ تَعَالَىٰ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٠٠﴾</p> |                     |              |                      |                       |                    |                        |                     |                       |                       |                     |                 |
| 100                                                                                                            | (mereka) sifatkan   | dari         | (dia) Maha Tinggi    | dan                   | Dia                | Maha Suci              | ilmu pengetahuan    | selain                | dengan                | anak-anak perempuan | dan             |
| <p>بَدِيعِ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ ۚ أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُن لَّهُ</p>                      |                     |              |                      |                       |                    |                        |                     |                       |                       |                     |                 |
| Nya                                                                                                            | bagi                | (dia) ada    | tidak                | dan                   | anak               | Nya                    | bagi                | (dia) terjadi         | bagaimana             | bumi                | dan             |
| <p>صَاحِبَةٌ ۚ وَ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ۚ وَ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾</p>                               |                     |              |                      |                       |                    |                        |                     |                       |                       |                     |                 |
| 101                                                                                                            | Maha Mengetahui     | sesuatu      | setiap               | dengan                | Dia                | dan                    | sesuatu             | tiap-tiap             | (Dia) menciptakan     | dan                 | teman wanita    |

|                                                                                                          |                        |                      |                       |                  |            |                      |                |                          |                 |                          |                   |                    |                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------|-----------------------|------------------|------------|----------------------|----------------|--------------------------|-----------------|--------------------------|-------------------|--------------------|-----------------------------------------|
| ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَلِقُ كُلَّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ ۚ                    |                        |                      |                       |                  |            |                      |                |                          |                 |                          |                   |                    |                                         |
| Dia                                                                                                      | sembahlah              | maka                 | sesuatu               | setiap           | Pencipta   | Dia                  | selain         | tuhan                    | tidak ada       | kalian                   | Tuhan             | Allah              | itu                                     |
| وَ هُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٠٢﴾ لَا تُدْرِكُهُ الْبَصَرُ وَ هُوَ                               |                        |                      |                       |                  |            |                      |                |                          |                 |                          |                   |                    |                                         |
| Dia                                                                                                      | dan                    | penglihatan          | Nya                   | mencapai         | tidak      | 102                  | Maha Mengurusi | sesuatu                  | setiap          | atas                     | Dia               | dan                |                                         |
| يُدْرِكُ الْبَصَرَ ۖ وَ هُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٠٣﴾ قَدْ جَاءَكُمْ                                  |                        |                      |                       |                  |            |                      |                |                          |                 |                          |                   |                    |                                         |
| kalian                                                                                                   | (dia) mendatangi       | sungguh telah        | 103                   | Maha Mengetahui  | Maha Halus | Dia                  | dan            | penglihatan              | (Dia) mencapai  |                          |                   |                    |                                         |
| بَصَائِرٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ فَ مَن أَبْصَرَ فَإِنَّ نَفْسَهُ ۖ وَ مَن عَمِيَ ۖ فَ عَلَيْهِ هَآءِ         |                        |                      |                       |                  |            |                      |                |                          |                 |                          |                   |                    |                                         |
| nya                                                                                                      | atas                   | maka                 | (dia) buta            | siapa            | dan        | nya                  | diri           | untuk                    | maka            | (dia) melihat            | siapa             | maka               | kalian Tuhan dari pandangan/ keterangan |
| وَ مَا أَنَا عَلَيْهِكُمْ بِحَفِيفٍ ﴿١٠٤﴾ وَ كَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ                               |                        |                      |                       |                  |            |                      |                |                          |                 |                          |                   |                    |                                         |
| ayat-ayat                                                                                                | (Kami) mengulang-ulang | itu                  | seperti               | dan              | 104        | penjaga              | menjadi        | kalian                   | atas            | aku                      | bukan             | dan                |                                         |
| وَ لِيَقُولُوا دَرَسْتَ وَ لِيُنَبِّذَ هُوَ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾ أَتَّبِعْ                         |                        |                      |                       |                  |            |                      |                |                          |                 |                          |                   |                    |                                         |
| ikutilah                                                                                                 | 105                    | (mereka) mengetahui  | kaum                  | bagi             | nya        | (kami) menjelaskan   | agar           | dan                      | engkau          | mempelajari              | (mereka) berkata  | supaya             | dan                                     |
| مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِّن رَّبِّكَ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ وَ أَعْرَضَ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾     |                        |                      |                       |                  |            |                      |                |                          |                 |                          |                   |                    |                                         |
| 106                                                                                                      | orang-orang musyrik    | dari                 | berpalinglah          | dan              | Dia        | kecuali/selain       | Tuhan          | tidak ada                | engkau          | Tuhan                    | dari              | engkau             | kepada (dia) diwahyukan apa             |
| وَ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا ۚ وَ مَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيفًا ۖ                          |                        |                      |                       |                  |            |                      |                |                          |                 |                          |                   |                    |                                         |
| penjaga                                                                                                  | mereka                 | atas                 | engkau                | Kami             | menjadikan | tidak                | dan            | (mereka) mempersekutukan | tidak           | Allah                    | (Dia) menghendaki | seandainya         | dan                                     |
| وَ مَا أَنتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٧﴾ وَ لَا تَسُبُّوا ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ                             |                        |                      |                       |                  |            |                      |                |                          |                 |                          |                   |                    |                                         |
| (mereka) seru/sembah                                                                                     | (orang-orang) yang     | (kalian) memaki-maki | jangan                | dan              | 107        | pengurus             | sebagai        | mereka                   | atas            | engkau                   | tidak             | dan                |                                         |
| مِّن دُونِ اللَّهِ ۖ يَسُبُّوا ٱللَّهَ عَدُوًّا ۖ بِ غَيْرِ عِلْمٍ ۖ كَذَٰلِكَ زَيْنًا لِّ كُلِّ أُمَّةٍ |                        |                      |                       |                  |            |                      |                |                          |                 |                          |                   |                    |                                         |
| umat                                                                                                     | setiap                 | bagi                 | Kami menghiasi        | itu              | seperti    | pengetahuan          | selain         | dengan                   | melampaui batas | Allah                    | (mereka) memaki   | maka               | Allah selain dari                       |
| عَمَلَهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَّرْجِعُهُمْ ۖ فَيُنَبِّئُهُم بِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾        |                        |                      |                       |                  |            |                      |                |                          |                 |                          |                   |                    |                                         |
| 108                                                                                                      | (mereka) kerjakan      | mereka adalah        | apa                   | dengan           | mereka     | (Dia) memberitahukan | maka           | mereka                   | tempat kembali  | mereka                   | Tuhan             | kepada             | kemudian mereka pekerjaan               |
| وَ أَقْسَمُوا بِ ٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَنِهِمْ ۖ لَ يَن جَاءَهُمْ ءَايَةٌ ۖ لَّ يَؤْمِنُنَّ                |                        |                      |                       |                  |            |                      |                |                          |                 |                          |                   |                    |                                         |
| (mereka) benar-benar beriman                                                                             | tentu/pasti            | ayat/tanda           | mereka                | (dia) mendatangi | jika       | sungguh              | mereka         | sumpah                   | kesungguhan     | Allah                    | dengan            | (mereka) bersumpah | dan                                     |
| بِ هَآءِ ٱلْقُلُوبِ إِنَّمَا ٱلْآيَاتُ عِندَ ٱللَّهِ ۖ وَ مَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّ هَآ إِذَا جَآءَتْ       |                        |                      |                       |                  |            |                      |                |                          |                 |                          |                   |                    |                                         |
| (dia) datang                                                                                             | apabila                | dia                  | bahwa                 | kalian           | sadar      | tidak                | dan            | Allah                    | di sisi         | ayat-ayat/tanda/mukjizat | hanyalah          | katakanlah         | nya                                     |
| لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾ وَ نُقَلِّبُ أَفْعَادَهُمْ ۖ وَ أَبْصَرَهُمْ ۖ كَمَا لَمْ                          |                        |                      |                       |                  |            |                      |                |                          |                 |                          |                   |                    |                                         |
| tidak                                                                                                    | apa                    | seperti              | mereka                | penglihatan      | dan        | mereka               | hati           | (Kami) memutar balikkan  | dan             | 109                      | (mereka) beriman  | tidak              |                                         |
| يُؤْمِنُوا ۖ بِ هَآءِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَ نَذَرُ هُمْ فِي طُغْيَانٍ ۖ هُمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾              |                        |                      |                       |                  |            |                      |                |                          |                 |                          |                   |                    |                                         |
| 110                                                                                                      | (mereka) kebingungan   | mereka               | kedurhakaan/kesesatan | dalam            | mereka     | (Kami) membiarkan    | dan            | kali                     | pertama         | nya                      | dengan            | (mereka) beriman   |                                         |

## **Riwayat Hidup Penyusun**

Nama Lengkap : Norma Arbia Juli Setiwan

Tempat dan Tanggal lahir : Wonosobo, 31 Juli 1970

Alamat sekarang : Jl. H. Sinda II No. 120 RT 10 RW 04 Kelurahan Beji Kecamatan Beji Depok, Jawa Barat Indonesia.

Pendidikan :

1. TK LSD Tanjung Pandan Belitung
2. SD N 33/SD Pekauman 6 Tegal
3. SMP N 1 Slawi
4. SMA N 1 Yogyakarta

Pekerjaan : Wiraswasta

## **SINOPSIS**

Buku Belajar Bahasa Arab Melalui Al Qur'an ini merupakan buku yang akan membantu pembaca mengenal kosa kata bahasa Arab yang dipakai di dalam Al Qur'an. Sebagai Kitab Suci yang menjadi pedoman bagi Umat Islam, tentu sudah menjadi kewajiban bagi setiap muslim untuk memahami dan mengerti makna yang ada di dalamnya. Oleh karena kitab Al Qur'an diturunkan dalam bahasa Arab, maka mempelajari bahasa Arab dapat menjadi prasyarat bagi umat Islam untuk dapat memahami Al Qur'an dengan benar. Ayat-ayat di dalam Al Qur'an diurai menjadi kata-kata yang menyusun ayat tersebut dan setiap kata diberikan arti yang paling mendekati. Perulangan kata adalah hal yang sangat lumrah dalam sebuah kalimat, hal ini juga terdapat di dalam Al Qur'an, bahkan ada kelompok kata yang banyak diulang-ulang di dalamnya. Bukan tanpa maksud jika perulangan itu terjadi tetapi ini menjadikan pembaca akan lebih sering menemukan kata-kata yang sama dan mengingatnya. Dengan mengacu pada Mushaf Madinah ayat-ayat yang disajikan dalam buku ini mengikuti standard yang umum di pakai oleh kaum Muslimin di dunia Islam umumnya, meskipun ada beberapa perbedaan dengan penulisan pada Mushaf resmi dari departemen Agama, namun perbedaan tersebut tidak terlalu mencolok sehingga tetap mudah dipelajari dan dipahami oleh mereka yang belum terbiasa dengan Mushaf Madinah. Dengan membaca buku ini pembaca akan dapat mendalami lebih lanjut makna dari ayat-ayat di dalam Al Qur'an.

## **AMANAH MEDIA**

**Email : [amanahmedia@gmail.com](mailto:amanahmedia@gmail.com)**

**Wa: 08980614109**